

Prot. n. 16434/PR/I

Prot. Nr. 16434/PR/I

*erlässt,*

- VISTO** l'art. 100, commi secondo e terzo della Costituzione;
- VISTA** la legge 14 gennaio 1994, n. 20, in particolare l'articolo 4, attuativo della citata disposizione di rango costituzionale, nonché le relative disposizioni in relazione alle funzioni di giurisdizione e di controllo della Corte dei conti;
- VISTO** il "Regolamento per l'organizzazione ed il funzionamento degli uffici amministrativi e degli altri uffici con compiti strumentali e di supporto alle attribuzioni della Corte dei conti" (Del. n. 48/2025) e ss.mm. e ii., di seguito R.O.F.;
- VISTO** il "Regolamento autonomo di amministrazione e contabilità della Corte dei conti", approvato dalle Sezioni riunite in sede deliberante con deliberazione n. 1/DEL/2012 del 30 luglio 2012 e adottato con deliberazione del Consiglio di presidenza n. 136 nell'adunanza del 2/3 ottobre 2012, come ridenominato e modificato dalla deliberazione del Consiglio di presidenza n. 82 dell'8 aprile 2019 e ss.mm. e ii., di seguito R.A.A.C.;
- RICHIAMATI** in particolare l'art. 1, comma 5, del ROF nonché l'articolo 2 del RAAC, entrambi emanati ai sensi dell'articolo 4 della surrichiamata L. 20/1994;
- VISTO** il parere n. 3-1241 reso dal Ministero dell'economia e delle finanze - Ufficio Legislativo Finanze in data 5 febbraio 2013, in ordine all'esclusione degli Organi di rilievo costituzionale dal plesso delle pubbliche amministrazioni di cui all'articolo 1, comma 2, del d.lgs. 30 marzo 2001, n. 165, e ss.mm.ii.;
- VISTE** le deliberazioni delle Sezioni Riunite della Corte dei conti n. 1/2018/Cons. nell'adunanza del 15 febbraio 2018 e n. 2/SSRRCO/QMIG/19 nell'adunanza del 21 gennaio 2019, le cui considerazioni e conclusioni sono state condivise anche dal Consiglio di Stato con il parere n. 640/2021 reso in data 16 giugno 2021;
- VISTO** il parere n. 1443 reso dall'Ufficio legale e documentazione della Corte dei conti in data 12 giugno 2018;
- VISTI** gli articoli 1, comma 264, della L. 145/2018 e 87, comma 4, del D.L. 18/2020, convertito dalla legge n. 27/2020 che
- GESTÜTZT** auf Art. 100, Absatz zwei und drei der Verfassung;
- GESTÜTZT** auf das Gesetz vom 14. Januar 1994, Nr. 20, insbesondere auf Artikel 4, mit dem die vorgenannte Verfassungsbestimmung umgesetzt wird, sowie auf die einschlägigen Bestimmungen über die Gerichtsbarkeit und die Kontrollfunktion des Rechnungshofs;
- GESTÜTZT** auf die „Vorschriften über die Organisation und Arbeitsweise der Verwaltungsämter und anderen Ämter mit instrumentellen und unterstützenden Aufgaben für die Zuständigkeiten des Rechnungshofs“ (Beschluss Nr. 48/2025) i.g.F., in der Folge R.O.F. genannt;
- GESTÜTZT** auf die „eigenständigen Vorschriften für die Verwaltung und Buchführung des Gerichtshofes“, mit Genehmigung durch die Vereinigten Sektionen mit Beschluss Nr. 1/DEL/2012 vom 30. Juli 2012 und mit Beschluss vom Präsidialrat Nr. 136 auf der Versammlung vom 2./3. Oktober 2012 angenommen, wie durch den Beschluss des Präsidialrates Nr. 82 vom 8. April 2019 i.g.F., umbenannt und geändert, in der Folge R.A.A.C. genannt;
- UNTER VERWEIS** insbesondere auf Art. 1, Absatz 5, des ROF sowie auf Art. 2 des RAAC, beide im Sinne des Art. 4 des oben genannten G. 20/1994;
- GESTÜTZT** auf das Gutachten Nr. 3-1241 vom Ministerium für Wirtschaft und Finanzen - Amt für Gesetzgebung Finanzen am 5. Februar 2013 in Bezug auf den Ausschluss der Organe mit verfassungsrechtlicher Bedeutung aus dem öffentlichen Verwaltungskomplex laut Art. 1, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165, i.g.F.;
- GESTÜTZT** auf die Beschlüsse der Vereinigten Sektionen des Rechnungshofs Nr. 1/2018/Cons. in der Sitzung vom 15. Februar 2018 und Nr. 2/SSRRCO/QMIG/19 in der Sitzung vom 21. Januar 2019, deren Überlegungen und Schlussfolgerungen auch vom Staatsrat in seiner Stellungnahme Nr. 640/2021 vom 16. Juni 2021 geteilt wurden;
- GESTÜTZT** auf die Stellungnahme Nr. 1443 des Amtes für Rechtsfragen und Dokumentation des Rechnungshofs vom 12. Juni 2018;
- GESTÜTZT** auf Artikel 1 Absatz 264 des G. Nr. 145/2018 und Artikel 87 Absatz 4 des Gesetzesdekrets Nr. 18/2020, das

individuano la categoria degli “Organi costituzionali e di rilevanza costituzionale” quali titolari, unitariamente, di un regime differenziato rispetto a quello determinato, dal Legislatore, per l’intera “pubblica amministrazione”, nonché le varie disposizioni di rango legislativo declinatorie del principio generale di autonomia funzionale degli organi di rilievo costituzionale;

Visto l'art. 89 del DPR 31.8.1972, n. 670, statuto speciale per la Regione Trentino–Alto Adige/Südtirol

**Viste** le disposizioni di cui al D.P.R. 26.7.1976, n. 752 e D.P.R. 15.7.1988 n. 574, *norme di attuazione dello Statuto Speciale di Autonomia per la Regione Trentino – Alto Adige/Südtirol in materia di proporzionale negli uffici statali siti nella provincia di Bolzano e di conoscenza delle due lingue nel pubblico impiego e successive modifiche ed integrazioni;*

**Visto** il testo unico delle disposizioni concernenti lo statuto degli impiegati civili dello Stato, approvato con DPR 10.1.1957, n. 3, modificato ed integrato con i DD.PP.RR. 28.12.1970, n. 1077 e n. 1079 e successive modifiche ed integrazioni;

**Visto** il D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165, e successive integrazioni e modificazioni, e, in particolare, i principi generali di cui al titolo I;

**Visto** il decreto del Presidente della Repubblica 24 settembre 2004, n. 272, *“Regolamento di disciplina in materia di accesso alla qualifica di dirigente, ai sensi dell’art. 28, comma 5 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165”;*

**Visto** il decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487 e successive modifiche concernente *“Regolamento recante norme sull’accesso agli impieghi nelle pubbliche amministrazioni e le modalità di svolgimento dei concorsi, dei concorsi unici e delle altre forme di assunzione nei pubblici impieghi”;*

**Visto** il decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 7 febbraio 1994, n. 174 contenente il regolamento sull’accesso dei cittadini degli Stati membri dell’Unione Europea ai posti di lavoro presso le amministrazioni pubbliche e in particolare l’art. 1, comma 1, lettera a);

durch das Gesetz Nr. 27/2020 umgewandelt wurde, die die Kategorie der „Verfassungsorgane und Organe von verfassungsrechtlicher Bedeutung“ als Träger einer einheitlichen Regelung identifizieren, die sich von der Regelung unterscheidet, die der Gesetzgeber für die gesamte „öffentliche Verwaltung“ festgelegt hat, sowie auf die verschiedenen gesetzlichen Bestimmungen, die den allgemeinen Grundsatz der funktionellen Autonomie der Organe von verfassungsrechtlicher Bedeutung betreffen;

**Gestützt** auf Art. 89 des DPR Nr. 670 vom 31.8.1972, Sonderstatut für Trentino-Südtirol;

**Gestützt** auf die Bestimmungen des DPR Nr. 752 vom 26.7.1976 und des DPR 574 vom 15.7.1988, Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet des Proporz in den staatlichen Ämtern in der Provinz Bozen und der Kenntnis der beiden Sprachen im öffentlichen Dienst i.g.F.;

**Gestützt** auf den Einheitstext der Personalordnung der Zivilbediensteten des Staates, der mit DPR Nr. 3 vom 10.1.1957 genehmigt und mit DPR Nr. 1077 und DPR Nr. 1079 vom 28.12.1970 in geltender Fassung abgeändert und ergänzt wurde;

**Gestützt** auf das gesetzesvertretende Dekret Nr. 165 vom 30. März 2001 in geltender Fassung und insbesondere die allgemeinen Grundsätze laut Titel I;

**Gestützt** auf das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 272 vom 24. September 2004 betreffend *„Regelung für den Zugang zu Führungspositionen gemäß Art. 28, Absatz 5 des gesetzesvertretende Dekrets Nr. 165 vom 30. März 2001“.*

**Gestützt** auf das Dekret des Präsidenten der Republik vom 9. Mai 1994, Nr. 487 in geltender Fassung betreffend die *“Vorschriften über den Zugang zu den Stellen der öffentlichen Verwaltung und Modalitäten zur Abwicklung der Wettbewerbe, der vereinfachten Wettbewerbsverfahren und der anderen Aufnahmeverfahren im öffentlichen Dienst”;*

**Gestützt** auf das Dekret des Präsidenten des Ministerrats vom 7. Februar 1994, Nr. 174 betreffend die Vorschriftenordnung über den Zugang von Bürgern der Mitgliedstaaten der Europäischen Union zu Arbeitsplätzen in den öffentlichen Verwaltungen, insbesondere Art.1, Absatz 1, Buchstabe a);

**Visto** il decreto del Ministro dell'istruzione, dell'università e della ricerca, di concerto con il Ministro per la pubblica amministrazione e l'innovazione, del 9 luglio 2009, «Equiparazioni tra diplomi di lauree di vecchio ordinamento, lauree specialistiche e lauree magistrali ai fini della partecipazione ai pubblici concorsi»;

**Visto** il decreto del Presidente del Consiglio dei ministri 27 aprile 2018, n. 80, «Regolamento recante l'individuazione, ai sensi dell'art. 7, commi 1 e 2, del decreto del Presidente della Repubblica 16 aprile 2013, n. 70, delle scuole di specializzazione che rilasciano i diplomi di specializzazione che consentono la partecipazione ai concorsi per l'accesso alla qualifica di dirigente della seconda fascia»;

**Vista** la legge 7 agosto 1990, n. 241, e successive modifiche ed integrazioni, concernente nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi;

**Vista** la legge 5 febbraio 1992, n. 104, legge quadro per l'assistenza, l'integrazione sociale e i diritti delle persone handicappate e successive modifiche e integrazioni;

**Vista** la legge 15 maggio 1997, n. 127, «Misure urgenti per lo snellimento dell'attività amministrativa e dei procedimenti di decisione e di controllo», e in particolare l'art. 3, comma 7;

**Vista** la legge 12 marzo 1999, n. 68, contenente le norme per il diritto al lavoro dei disabili;

**Vista** la circolare n. 6/99 del 24 luglio 1999 del Dipartimento della funzione pubblica «Applicazione dell'art. 20 della legge quadro per l'assistenza, l'integrazione sociale e i diritti delle persone handicappate (legge n. 104/1992) - portatori di handicap candidati ai concorsi pubblici»;

**Visto** il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445, contenente il «Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa», come modificato dall'articolo 15, comma 1, della legge 12 novembre 2011, n. 183;

**Gestützt** auf das Dekret des Ministers für Bildung, Universität und Forschung, im Einvernehmen mit dem Minister für öffentliche Verwaltung und Innovation, vom 9. Juli 2009, «Gleichwertigkeit zwischen Laureatsdiplomen der ausgelaufenen Studienordnung, Fachlaureaten und Masterdiplomen zum Zwecke der Teilnahme an öffentlichen Auswahlverfahren»;

**Gestützt** auf das Dekret des Präsidenten des Ministerrats Nr. 80 vom 27. April 2018, «Verordnung über die Festlegung, gemäß Artikel 7, Absätze 1 und 2, des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 70 vom 16. April 2013, der Fachschulen, welche Fachdiplome verleihen, die die Teilnahme an Wettbewerben für den Zugang zum Rang eines Amtsleiters der zweiten Ebene ermöglichen»;

**Gestützt** auf das Gesetz vom 7. August 1990, Nr. 241 in geltender Fassung über die neuen Bestimmungen betreffend Verwaltungsverfahren und Zugang zu Verwaltungsunterlagen;

**Gestützt** auf das Gesetz vom 5. Februar 1992, Nr. 104, Rahmengesetz über die Fürsorge, soziale Integration und Rechte der Menschen mit Behinderung in geltender Fassung;

**Gestützt** auf das Gesetz Nr. 127 vom 15. Mai 1997, «Dringlichkeitsmaßnahmen zur Vereinfachung der Verwaltungstätigkeit und der Entscheidungs- und Kontrollverfahren», insbesondere auf Artikel 3, Absatz 7;

**Gestützt** auf das Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68 betreffend die Bestimmungen über das Recht auf Arbeit für Träger von Behinderungen;

**Nach Einsichtnahme** in das Rundschreiben Nr. 6/99 vom 24. Juli 1999 des Departments für öffentliches Verwaltungswesen, «Anwendung von Art. 20 des Rahmengesetzes über die Betreuung, die soziale Integration und die Rechte von Behinderten (Gesetz Nr. 104/1992) – Bewerber mit Beeinträchtigung in öffentlichen Auswahlverfahren»;

**Gestützt** auf das Dekret des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, über den «Einheitstext der Gesetzesbestimmungen und Vorschriften auf dem Sachgebiet der Verwaltungsurkunden», in der abgeänderten Fassung des Artikels 15, Absatz 1, Gesetz vom 12. November 2011, Nr. 183;

**Visto** il decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, e successive integrazioni e modifiche, recante “Codice in materia di protezione di dati personali”;

**Visto** il decreto legislativo 11 aprile 2006, n. 198, recante il “Codice delle pari opportunità tra uomo e donna, a norma dell’articolo 6 della legge 28 novembre 2005, n. 246”;

**Visto** il decreto del Presidente della Repubblica 12 aprile 2006, n. 184, «Regolamento recante disciplina in materia di accesso ai documenti amministrativi»;

**Vista** la legge 12 novembre 2011, n. 183, «Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato», ed in particolare l’art. 4, comma 45;

**Visto** il decreto-legge 9 febbraio 2012, n. 5, convertito con modificazioni dalla legge 4 aprile 2012, n. 35, «Disposizioni urgenti in materia di semplificazioni e di sviluppo»;

**Visto** il decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33, «Riordino della disciplina riguardante il diritto di accesso civico e gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni»;

**Visto** il decreto-legge 31 agosto 2013, n. 101, convertito, con modificazioni, dalla legge 30 ottobre 2013, n. 125;

**Visto** il decreto-legge 24 giugno 2014, n. 90, convertito, con modificazioni, dalla legge 11 agosto 2014, n. 114;

**Visto** il regolamento europeo (UE) n. 2016/679 del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali;

**Visto** il decreto legislativo 25 maggio 2016, n. 97, «Revisione e semplificazione delle disposizioni in materia di prevenzione della corruzione, pubblicità e trasparenza, correttivo della legge 6 novembre 2012, n. 190 e del decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33, ai sensi dell’art. 7 della legge 7 agosto 2015, n. 124, in materia di riorganizzazione delle amministrazioni pubbliche»;

**Gestützt** auf das gesetzvertretende Dekret vom 30. Juni 2003, Nr. 196, in geltender Fassung über die "Datenschutzbestimmungen";

**Gestützt** auf das gesetzvertretende Dekret vom 11. April 2006, Nr. 198 über den “Kodex für die Chancengleichheit von Männern und Frauen, kraft Artikel 6 des Gesetzes vom 28. November 2005, Nr. 246”;

**Gestützt** auf das Dekret des Präsidenten der Republik vom 12. April 2006, Nr. 184 über die Bestimmungen betreffend den Zugang zu Verwaltungsunterlagen;

**Gestützt** auf das Gesetz Nr. 183 vom 12. November 2011 über «Bestimmungen für die Aufstellung des jährlichen und mehrjährigen Staatshaushalts», insbesondere Art. 4, Absatz 45;

**Gestützt** auf das Gesetzesdekret Nr. 5 vom 9. Februar 2012, umgewandelt und abgeändert durch Gesetz Nr. 35 vom 4. April 2012, «Dringende Bestimmungen im Bereich der Vereinfachung und Entwicklung»;

**Gestützt** auf das gesetzvertretende Dekret vom 14. März 2013, Nr. 33, «Neuordnung der Regelung betreffend das Recht auf Bürgerzugang und die Pflichten der öffentlichen Verwaltungen auf dem Gebiet der Bekanntmachung, Transparenz und Verbreitung von Informationen»;

**Gestützt** auf das Gesetzesdekret Nr. 101 vom 31. August 2013, umgewandelt und abgeändert durch Gesetz Nr. 125 vom 30. Oktober 2013;

**Gestützt** auf das Gesetzesdekret Nr. 90 vom 24. Juni 2014, umgewandelt und abgeändert durch Gesetz Nr. 114 vom 11. August 2014;

**Gestützt** auf die Europäische Verordnung (EU) Nr. 2016/679 vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten;

**Gestützt** auf das gesetzvertretende Dekret Nr. 97 vom 25. Mai 2016 „Überarbeitung und Vereinfachung der Bestimmungen im Bereich der Korruptionsvorbeugung, der Öffentlichkeit und Transparenz, Korrekturmaßnahme des Gesetzes vom 6. November 2012, Nr. 190 und des gesetzvertretenden Dekrets vom 14. März Nr. 33, im Sinne des Art. 7 des Gesetzes vom 7. August 2015, Nr. 124,

**Viste** le delibere ANAC n. 7 del 23 gennaio 2023, recante il Piano Nazionale Anticorruzione 2022 e n. 1310 del 28 dicembre 2016 inerente all'ambito soggettivo di applicazione del d.lgs. 33/2013, nelle quali si fa riferimento ad un progressivo autonomo adeguamento degli organi di rilievo costituzionale alle disposizioni in materia di trasparenza e di prevenzione della corruzione, nel rispetto dell'autonomia e delle prerogative loro riconosciute dalla legge e dalla Costituzione;

**Vista** la dotazione organica del personale presso la Corte dei conti di Bolzano, ove attualmente risulta vacante 1 posto di dirigente di II fascia;

**Visto** l'accordo concernente le norme di raccordo previste dall'art.1, comma 2 del contratto collettivo nazionale di lavoro per il comparto ministeri - tornata 1994-1997 - personale operante nella provincia di Bolzano;

**Richiamato** il Piano integrato triennale della Corte dei conti 2025-2027 - Sezione 2.3 "Pianificazione triennale dei fabbisogni assunzionali" e s.m.i.

**Vista** la nota del Segretario generale della Corte dei conti prot. n. 6606 Uscita - 11/08/25 con la quale è stata conferita a questo Commissariato di Governo apposita delega a bandire la procedura concorsuale per la copertura del posto di livello dirigenziale di II fascia presso il Servizio di supporto alla Sezione regionale di controllo per il Trentino-Alto Adige - sede di Bolzano ai sensi e per gli effetti del D.P.R. 26 luglio 1976 n. 752;

**Rilevato** che fra Commissario del Governo e rappresentanti eletti dal Consiglio provinciale di Bolzano a norma dell'art.13 del DPR n. 752 del 26.7.1976, è stato concordato con nota prot. n. 64603/PR/I del 19.12.2025 di riservare - secondo la ripartizione per gruppi linguistici, stabiliti in base al secondo comma dell'art. 46 dello stesso DPR n. 752/76 - il posto di dirigente di II fascia per la Sezione Regionale di Controllo della Corte dei Conti - Sede di Bolzano ad appartenenti al gruppo linguistico tedesco, consentendo però la partecipazione alla selezione agli appartenenti a tutti e tre gruppi linguistici presenti in provincia di Bolzano (italiano, tedesco e ladino);

im Bereich der Neuordnung der öffentlichen Verwaltungen“;

**Gestützt** auf die Beschlüsse der ANAC Nr. 7 vom 23. Januar 2023 über den Nationalen Plan zur Korruptionsbekämpfung 2022 und Nr. 1310 vom 28. Dezember 2016 über den subjektiven Anwendungsbereich des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 33/2013, in denen auf eine schrittweise autonome Anpassung der Organe von verfassungsrechtlicher Bedeutung an die Bestimmungen über Transparenz und Korruptionsprävention unter Beachtung der ihnen durch Gesetz und Verfassung zuerkannten Autonomie und Vorrechte verwiesen wird;

**Nach Einsichtnahme** in den Stellenplan des Personals des Rechnungshofes von Bozen, wo derzeit 1 Stelle als Amtsleiter/in der 2. Ebene unbesetzt ist;

**Gestützt** auf die Vereinbarung über die in Art. 1 Absatz 2 des gesamtstaatlichen Kollektivarbeitsvertrages für den Bereich Ministerien - Sitzungsperiode 1994-1997 - in der Provinz Bozen tätiges Personal enthaltenen Sammelbestimmungen;

**Unter Verweis** auf den integrierten Dreijahresplan 2023-2025 des Rechnungshofs - Abschnitt 2.3 „Dreijahresplanung des Einstellungsbedarfs“ in geltender Fassung;

**Gestützt** auf das Schreiben des Generalsekretärs des Rechnungshofes Prot. Nr. 6606 Ausgang - 11/08/25, mit dem diesem Regierungskommissariat eine entsprechende Delegation zur Ausschreibung des Wettbewerbsverfahrens für die Besetzung der Stelle als Führungskraft zweiter Ebene bei der regionalen Kontrollsektion für Trentino-Südtirol - Sitz Bozen im Sinne des DPR Vom 26. Juli 1976 Nr. 752 verliehen wurde;

In Hervorhebung dessen, dass zwischen dem Regierungskommissär und den von dem Südtiroler Landtag im Sinne von Art. 13 des DPR Nr. 752 vom 26.7.1976 namhaft gemachten Vertretern, mit Schreiben Prot. Nr. 64603/PR/I vom 19.12.2025 vereinbart wurde - gemäß der aufgrund des zweiten Absatzes des Art. 46 desselben DPR Nr. 752/76 festgelegten Aufteilung nach Sprachgruppen - die auszuschreibende Amtsleiterstelle zweiter Ebene bei der regionalen Kontrollsektion des Rechnungshofes - Sitz Bozen - der deutschen Sprachgruppe vorzubehalten, jedoch die Teilnahme von Bewerbern aller drei in Südtirol vertretenen Sprachgruppen (italienisch, deutsch und ladinisch) zuzulassen;

**Visto** il DPCM 16 dicembre 2022, adottato ai sensi dell'art. 35, commi 3 e 4, del D.lgs. 165/2001 e s.m.i.;

**Visto** l'art. 1, commi 896 e 897, della L. n. 197/2022, prorogato, per il solo esercizio 2025, dall'art. 1, comma 1, del decreto-legge 27 dicembre 2024, n. 202 (milleproroghe 2025);

**Gestützt** auf das DPCM vom 16. Dezember 2022, das gemäß Art. 35 Abs. 3 und 4 des gesetzvertretenden Dekrets 165/2001 i.g.F. verabschiedet wurde;

**Gestützt** auf Art. 1, Abs. 896 und 897 des G. Nr. 197/2022, der nur für das Geschäftsjahr 2025 durch Art. 1, Absatz 1, des Gesetzesdekrets vom 27. Dezember 2024, Nr. 202 (Milleproroghe 2025) verlängert wurde;

**decreta:**

**Articolo 1**

*(Bando di concorso – posti disponibili)*

È indetto un concorso pubblico, per titoli e per esami finalizzato alla copertura di n. 1 (un) posto di dirigente di II fascia, nei ruoli locali istituiti nella provincia di Bolzano, della Sezione Regionale di Controllo della Corte dei Conti – Sede di Bolzano.

Come stabilito dal Comitato d'intesa con nota prot. n. 64603/PR/I del 19.12.202, il predetto posto è riservato ad appartenenti od aggregati al gruppo linguistico tedesco.

Qualora il posto non possa – per mancanza di aspiranti e/o di candidati idonei – essere conferito ad appartenenti/aggregati al gruppo linguistico tedesco, lo stesso, previa intesa del sopra richiamato Comitato, potrà essere attribuito a candidati idonei appartenenti/aggregati ad altro gruppo linguistico, nel rispetto di quanto disposto dall'art. 8, 3° comma del D.P.R. 26.7.1976, n.752 e successive modifiche ed integrazioni.

**Art. 2**

*(Requisiti e condizioni per la partecipazione)*

1. Per la partecipazione al presente concorso i candidati devono essere in possesso dei seguenti requisiti:

a. cittadinanza italiana;

b. possesso dei diritti politici;

c. titolo di studio:

*laurea magistrale (LM), appartenente ad una delle seguenti classi*

**die folgende Verfügung:**

**Artikel 1**

*(Ausschreibung - freie Stellen)*

Es wird ein öffentlicher Wettbewerb nach Prüfungen und Titeln (Nachweisen) für Nr. 1 (eine) Stelle als Amtsleiter/Amtsleiterin der 2. Ebene der in der Provinz Bozen errichteten örtlichen Stellenpläne bei der Regionalen Kontrollsektion des Rechnungshofes - Sitz Bozen ausgeschrieben.

Wie von dem Einvernehmenskomitee mit Schreiben Prot. Nr. 64603/PR/I vom 19.12.20225 beschlossen, ist die ausgeschriebene Stelle den Zugehörigen oder Zugeordneten der deutschen Sprachgruppe vorbehalten

Falls die Stelle nicht an Kandidaten und Kandidatinnen vergeben werden kann, die der deutschen Sprachgruppe zugehören/zugeordnet sind, weil keine Anwärter vorhanden sind und/oder weil keine Kandidaten die Eignung erlangt haben, kann diese, nach Beschluss des erwähnten Komitees, unter Berücksichtigung der Bestimmungen des Art. 8, Absatz 3 des DPR Nr. 752/76 in geltender Fassung, an für geeignet befundene Kandidatinnen oder Kandidaten, die einer anderen Sprachgruppe zugehören/zugeordnet sind, vergeben werden.

**Art. 2**

*(Teilnahmevoraussetzungen und Bedingungen)*

1. Für die Teilnahme am Wettbewerbsverfahren sind folgende Voraussetzungen zu erfüllen:

a. italienische Staatsbürgerschaft;

b. Genuss der politischen Rechte;

c. Studienabschlüsse:

*Masterstudiengang (LM), in einer der folgenden Klassen:*

Scienze dell'economia (LM-56); Scienze economico - aziendali (LM 77) -Giurisprudenza (LMG-01); Scienze delle Pubbliche Amministrazioni (LM-63); Relazioni internazionali (LM-52); Scienza della politica (LM-62) o altra laurea specialistica (LS) o magistrale (LM) equipollente, secondo l'equiparazione stabilita dalla tabella allegata al D.M. 09/07/2009 recante "Equiparazione tra classi delle lauree di cui all'ex decreto n. 509/1999 e classi delle lauree di cui all'ex decreto n. 270/2004, ai fini della partecipazione ai pubblici concorsi";

diplomi di laurea (DL), di cui all'art. 1 della legge 19 novembre 1990, n. 341, equiparati alle suindicate classi di lauree specialistiche (LS) e magistrali (LM) secondo la tabella allegata al D.M. 09/07/2009 recante "Equiparazioni tra diplomi di lauree di vecchio ordinamento, lauree specialistiche (LS) ex decreto n. 509/1999 e lauree magistrali (LM) ex decreto n. 270/2004, ai fini della partecipazione ai pubblici concorsi"

d. trovarsi in una delle seguenti posizioni:

1. dipendenti di ruolo delle pubbliche amministrazioni, in possesso di laurea (come individuata al punto c) che precede) che abbiano compiuto almeno cinque anni di servizio o, se in possesso del dottorato di ricerca o del diploma di specializzazione conseguito presso le scuole di specializzazione individuate con decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri, di concerto con il Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca (ora Ministro dell'Università e della Ricerca), almeno tre anni di servizio, svolti in posizioni funzionali per l'accesso alle quali è richiesto il possesso del diploma di laurea. Il periodo di servizio richiesto è, altresì, ridotto a quattro anni per i dipendenti delle amministrazioni statali che siano stati reclutati a seguito di corso-concorso per ricoprire posizioni funzionali per l'accesso alle quali è richiesto il possesso del diploma di laurea;
2. soggetti in possesso della qualifica di dirigente in enti e strutture pubbliche non comprese nel campo di applicazione dell'art. 1, comma 2, del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, muniti di laurea (come individuata al punto c) che precede), che abbiano svolto per almeno due anni le funzioni dirigenziali;
3. aver ricoperto incarichi dirigenziali o equiparati in amministrazioni pubbliche per un periodo non

Wirtschaftswissenschaften (LM-56); Betriebswirtschaftslehre (LM-77), Rechtswissenschaft (LMG-01), Verwaltungswissenschaften (LM-63), Internationale Beziehungen (LM-52) Politikwissenschaft (LM-62), oder anderes gleichgestelltes Fachlaureat (LS) oder Masterstudiengang (LM), gemäß der Gleichwertigkeit nach der Tabelle im Anhang zum D.M. 09/07/2009 über die "Gleichwertigkeit zwischen Laureatsklassen gemäß dem ehemaligen Dekret Nr. 509/1999 und Laureatsklassen gemäß dem ehemaligen Dekret Nr. 270/2004, zum Zwecke der Teilnahme an öffentlichen Auswahlverfahren gleichgestelltes Laureatsdiplom (DL) nach Art.1 des Gesetzes 19. November 1990, Nr.341, den erwähnten Fachlaureaten (LS) oder Masterstudeingängen (LM), gemäß der Gleichwertigkeit nach der Tabelle im Anhang zum D.M. 09/07/2009 über die "Gleichwertigkeit zwischen Laureatsdiplomen der ausgelaufenen Studienordnung, Fachlaureaten (LS) gemäß dem ehemaligen Dekret Nr. 509/1999 und Masterstudiengängen (LM) gemäß dem ehemaligen Dekret Nr. 270/2004, zum Zwecke der Teilnahme an öffentlichen Auswahlverfahren";

d. dass einer der folgenden Fälle zutrifft:

1. planmäßige Bedienstete der öffentlichen Verwaltungen, im Besitz des Laureats (siehe Punkt c) weiter oben) mit mindestens fünf Dienstjahren oder, sofern im Besitz eines Forschungsdoktorats oder einer Fachspezialisierung, das/die an einer der mit Dekret des Präsidenten des Ministerrats, im Einvernehmen mit dem Minister für Bildung, Universität und Forschung (jetzt Minister für Universität und Forschung) festgelegten Fachhochschulen erlangt wurde, mit mindestens drei Dienstjahren in Funktionsrängen, für die der Besitz des Laureatsdiploms vorgesehen ist. Diese Dienstzeit wird zudem für Bedienstete der Staatsverwaltungen, die infolge eines Ausbildungswettbewerbs zur Bekleidung von Funktionsrängen, für die der Besitz des Laureatsdiploms vorgesehen ist, angeworben wurden, auf vier Jahre herabgesetzt;
2. Personen im Besitz der Qualifikation eines Amtsleiters in öffentlichen Einrichtungen und Strukturen, die nicht in den Anwendungsbereich von Art. 1, Absatz 2, des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165, fallen, im Besitz eines Laureatsdiploms (siehe dazu Punkt c) weiter oben), mit mindestens zwei Jahren Dienst in Führungspositionen;
3. mindestens fünf Jahre in leitender oder gleichwertiger Position in der öffentlichen Verwaltung tätig gewesen

- inferiore a cinque anni, purché muniti di laurea (come individuata al punto c) che precede);
4. cittadini italiani, forniti di diploma di laurea, che abbiano maturato, con servizio continuativo per almeno quattro anni presso enti od organismi internazionali, esperienze lavorative in posizioni funzionali apicali per l'accesso alle quali è richiesto il possesso di laurea (come individuata al punto c) che precede);
- e. idoneità allo svolgimento delle mansioni relative al posto da ricoprire;
- f. qualità morali e condotta incensurabili;
- g. posizione regolare nei confronti del servizio di leva, per i cittadini soggetti a tale obbligo
- h. attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferito al diploma di laurea ovvero livello di competenza C1 del quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (ex livello A) ai sensi dell'art.4 del DPR 26.7.1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni;
- i. certificato di appartenenza od aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, rilasciato ai sensi dell'art. 18 del DPR 752/76 e successive modifiche ed integrazioni, ovvero - per coloro che non risultino risiedere nell'ambito della provincia di Bolzano - dichiarazione sostitutiva di atto notorio, rilasciata ai sensi dell'art. 47 del DPR 28 dicembre 2000, n. 445.
- j. Ai sensi dell'art. 20 del D.P.R. n. 752/1976, come da ultimo modificato dal d.lgs. n. 65/2023, almeno una delle prove scritte e la prova orale deve essere svolta nella lingua del gruppo linguistico al quale gli aspiranti appartengono o sono aggregati.
- zu sein, sofern sie ein Laureatsdiplom (siehe dazu Punkt c) weiter oben) besitzen;
4. italienische Staatsbürger mit Laureatsdiplom, die mindestens vier Jahre ununterbrochen in internationalen Körperschaften oder Organisationen tätig waren und eine Berufserfahrung in höchsten Funktionsrängen angereift haben, für die der Besitz eines Laureats als Zugangsvoraussetzung vorgesehen ist (siehe dazu Punkt c) weiter oben);
- e. Eignung zur Erfüllung der mit der zu besetzende Stelle verbundenen Aufgaben;
- f. ethisch einwandfreies Verhalten;
- g. mit den Bestimmungen über die Wehrdienstpflicht in Ordnung zu sein (für Bürger, die dieser Pflicht unterliegen);
- h. Nachweis über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache, bezogen auf das Laureatsdiplom bzw. Sprachniveau C1 nach dem gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER) (ehem. A-Stufe) und ausgestellt gemäß Art. 4 des DPR 26.7.1976, Nr. 752 in geltender Fassung;
- i. Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen, ausgestellt i.S. des Art. 18 des DPR 752/76 in geltender Fassung bzw. - für jene Bewerber, die nicht in der Provinz Bozen ansässig sind - die gemäß Art. 47 des DPR vom 28.12.2000 Nr. 445 ausgestellte Ersatzerklärung der Notorietätsurkunde.
- j. Gemäß Art. 20 des DPR Nr. 752/1976, in der abgeänderten Fassung des gesetzesvertretende Dekrets Nr. 65/2023, muss mindestens eine der schriftlichen Prüfungen und die mündliche Prüfung in der Sprache der Sprachgruppe abgelegt werden, der die Bewerberinnen und Bewerber angehören oder zugeordnet sind.

**Il certificato di appartenenza al gruppo linguistico (di data non anteriore a 6 mesi, in originale e in busta chiusa) deve essere consegnato il giorno della prova scritta, a condizione che nella domanda sia dichiarato che il certificato è stato già emesso entro il termine di consegna delle domande.** In caso di vittoria del concorso, la presenza di un certificato emesso oltre il termine o comunque non valido, comporta d'ufficio la decadenza dalla procedura e dall'assunzione, per carenza di un requisito di ammissione. Non si può prendere in considerazione e quindi si considera mancante il

**Die Bescheinigung über die Sprachgruppenzugehörigkeit (nicht älter als sechs Monate, im Original und in einem verschlossenen Umschlag) ist am Tag der schriftlichen Prüfung vorzulegen, sofern in der Bewerbung angegeben ist, dass die Bescheinigung vor Ablauf der Frist für das Einreichen der Bewerbung ausgestellt wurde.** Die Vorlage einer Bescheinigung, die nach Ablauf der Frist ausgestellt wurde oder in jedem Fall ungültig ist, führt automatisch zum Ausschluss aus dem Verfahren und zur Nichteinstellung, da die Zulassungsbedingungen nicht

certificato di appartenenza al gruppo linguistico trasmesso in sola copia, o formato pdf.

Le candidate ed i candidati non residenti in provincia di Bolzano hanno diritto di rendere la dichiarazione di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici nei modi ordinari in Tribunale fino all'inizio della prima prova e di presentare la relativa certificazione in originale e in busta chiusa il giorno della prova scritta.

- k. possesso di un **indirizzo di posta elettronica certificata (PEC)**.
2. Non possono essere ammessi al concorso coloro che siano stati esclusi dall'elettorato politico attivo, nonché coloro che siano stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento o dichiarati decaduti per aver conseguito la nomina o l'assunzione mediante la produzione di documenti falsi o viziati da nullità insanabile, ovvero licenziati ai sensi della vigente normativa di legge e/o contrattuale, nonché coloro che abbiano riportato condanne penali con sentenza passata in giudicato per reati che costituiscono un impedimento all'assunzione presso una pubblica amministrazione.
  3. I requisiti richiesti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di partecipazione al concorso.
  4. L'Amministrazione si riserva di provvedere d'ufficio all'accertamento dei requisiti, nonché delle eventuali cause di risoluzione dei precedenti rapporti di pubblico impiego.

Art. 3  
(Esclusione dal concorso)

1. In caso di difetto dei requisiti minimi di ammissione, nonché per l'eventuale mancata osservanza dei termini perentori stabiliti nel presente bando, l'Amministrazione può disporre in qualsiasi momento, anche successivamente all'eventuale stipula del contratto individuale di lavoro, l'esclusione dal concorso. Tale esclusione è disposta **con provvedimento del Commissario del Governo per la provincia di Bolzano**.

erfüllt sind. Nur als Kopie oder im PDF-Format übermittelte Sprachgruppenzugehörigkeitserklärungen werden nicht berücksichtigt und gelten als nicht eingereicht.

Die Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht in der Provinz Bozen ansässig sind, haben das Recht, die Erklärung über die Zugehörigkeit/Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen bis zum Beginn der ersten Prüfung auf dem üblichen Weg beim Gericht abzugeben und die entsprechende Bescheinigung im Original und in einem verschlossenen Umschlag am Tag der schriftlichen Prüfung vorzulegen.

- k. Besitz einer persönlichen **zertifizierten E-Mail-Adresse (PEC/ZEP)**.
2. Zur Teilnahme nicht zugelassen werden darf wer vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen ist, wer bei einer öffentlichen Verwaltung wegen anhaltender ungenügender Leistung abgesetzt oder des Amtes enthoben worden ist oder die Stelle verloren hat, weil sie/er gefälschte Bescheinigungen oder solche mit nicht behebbaren Mängeln vorgelegt oder unwahre Erklärungen abgegeben hat oder im Sinne der geltenden Gesetzes- und/oder Vertragsbestimmungen entlassen worden ist; wer wegen Straftaten, die ein Hindernis für die Beschäftigung in einer öffentlichen Verwaltung darstellen, rechtskräftig verurteilt worden ist;
  3. Diese Voraussetzungen müssen zum Datum des Ablaufs der Frist für das Einreichen des Zulassungsantrags zum Wettbewerb erfüllt sein.
  4. Die Verwaltung kann, von Amts wegen, die Feststellung des Besitzes der Voraussetzungen und der möglichen Ursachen für die Beendigung früherer öffentlicher Arbeitsverhältnisse veranlassen.

Art. 3  
(Wettbewerbsausschluss)

1. Im Falle der Nichterfüllung der Mindestanforderungen für die Zulassung sowie der Nichteinhaltung der in dieser Ausschreibung vorgesehenen Fristen kann die Verwaltung die Bewerber/Bewerberinnen jederzeit vom Auswahlverfahren ausschließen, auch nach Abschluss des individuellen Arbeitsvertrages. Der Ausschluss wird mit **Verfügung des Regierungskommissärs für die Provinz Bozen** angeordnet.

2. Nelle more della verifica del possesso dei requisiti, tutti i concorrenti partecipano con riserva alle prove.

Art. 4  
(Domanda di partecipazione)

La domanda di ammissione al concorso, redatta in carta libera ed in conformità allo schema esemplificativo (**allegato "A"**), dovrà essere prodotta al Commissariato del Governo per la provincia di Bolzano **entro 30 (trenta) giorni decorrenti dal giorno successivo a quello di pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige del presente bando.**

Il medesimo sarà inoltre scaricabile dal sito del Commissariato del Governo all'indirizzo <https://prefettura.interno.gov.it/it/prefetture/bolzano/condcorsi-attivi>

Le domande di partecipazione, come da fac-simile allegato (A), devono essere presentate al **Commissariato del Governo per la provincia di Bolzano, Ufficio unico del personale delle Amministrazioni statali esclusivamente per via posta elettronica certificata PEC**, all'indirizzo:

[commissariato.comgovbz@pec.interno.it](mailto:commissariato.comgovbz@pec.interno.it)

**Per la partecipazione al concorso il/la candidato/a deve essere in possesso di un indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) a lui/lei intestato/a.**

Non si tiene conto delle domande spedite a mezzo raccomandata o presentate a mano direttamente alla Corte dei conti.

**All'istanza sottoscritta dal candidato deve essere allegata copia del documento di identità valido del candidato medesimo.**

Non sono considerate valide le domande inviate con modalità diverse da quelle prescritte, o trasmesse oltre il termine suddetto, e quelle compilate in modo difforme o incompleto rispetto a quanto prescritto nel presente bando di concorso.

**Non sarà ritenuta valida** la partecipazione al concorso in mancanza di presentazione della certificazione o della dichiarazione sostitutiva di appartenenza/agggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici.

2. Bis zur Überprüfung der Erfüllung der Anforderungen nehmen alle Teilnehmer/Innen unter Vorbehalt an den Prüfungen teil.

Art. 4  
(Zulassungsantrag)

Der Zulassungsantrag ist entsprechend beigelegtem Muster (**Anhang „A"**), auf stempelfreiem Papier abzufassen und muss **binnen 30 (dreißig) Tagen ab dem Tag nach der Veröffentlichung dieser Ausschreibung im Amtsblatt der Region Trentino-Alto Adige/Südtirol im Regierungskommissariat für die Provinz Bozen eingehen.**

Dieser kann zudem von der folgenden Internetseite des Regierungskommissariats heruntergeladen werden: <https://prefettura.interno.gov.it/de/node/661502>

Die Zulassungsanträge müssen, unter Verwendung des beiliegenden Musters (Anhang A), **an das Regierungskommissariat für die Provinz Bozen – Einheitliches Amt für das Personal der Staatsverwaltungen, ausschließlich über zertifizierte E-Post (PEC)** an folgende Adresse zugeschickt werden: [commissariato.comgovbz@pec.interno.it](mailto:commissariato.comgovbz@pec.interno.it)

**Für die Teilnahme am Wettbewerb muss die Kandidatin/der Kandidat über eine persönliche zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC) verfügen.**

Per Einschreibesendung oder persönlich bei dem Rechnungshof eingereichte Anträge werden nicht berücksichtigt.

**Dem von der/dem Antragsteller/in unterzeichneten Antrag ist eine Kopie des gültigen Lichtbildausweises beizufügen.**

Bewerbungen, die auf eine andere als die vorgeschriebene Weise oder nach Ablauf der Frist eingereicht werden, sowie Bewerbungen, die nicht den Anforderungen dieser Stellenausschreibung entsprechen oder unvollständig sind, werden nicht berücksichtigt.

Die Teilnahme am Wettbewerb **wird als nicht gültig betrachtet**, wenn die Bescheinigung oder die Ersatzerklärung der Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen nicht vorgelegt wurde.

La mancata presentazione delle medesime secondo le indicazioni e nei termini di cui **all'art.2 punto 1 lettera i)** del presente bando costituisce titolo di esclusione dal concorso.

Le norme di cui sopra valgono anche per i candidati in servizio presso una pubblica amministrazione.

L'Amministrazione non si assume alcuna responsabilità nel caso di dispersione e/o ritardata ricezione da parte dei candidati di comunicazioni e/o di avvisi di convocazione, derivanti da inesatte od incomplete indicazioni o da mancata, oppure tardiva, comunicazione del cambiamento del recapito indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o telematici o altre cause non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa o cause di forza maggiore.

Art. 5  
(Contenuto della domanda)

1. Nella domanda il candidato deve dichiarare, sotto la propria responsabilità e consapevole delle conseguenze derivanti da dichiarazioni mendaci ai sensi dell'art. 76 del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445, quanto segue:
  - a) il cognome, il nome ed il codice fiscale;
  - b) la data ed il luogo di nascita;
  - c) il possesso della cittadinanza italiana;
  - d) il luogo di residenza (indirizzo, comune e codice di avviamento postale), il domicilio (se diverso dalla residenza) nonché l'indirizzo di **posta elettronica certificata** presso il quale ciascun candidato intende ricevere le comunicazioni relative al concorso, unitamente ad un recapito telefonico, con l'impegno di far conoscere tempestivamente le eventuali variazioni;
  - e) il comune nelle cui liste elettorali è iscritto, oppure i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;

Das Nichtvorlegen derselben nach den Modalitäten des **Art. 2 Punkt 1 Buchstabe i)** dieser Ausschreibung, bedingt den Wettbewerbsausschluss.

Diese Bestimmungen gelten auch für Bewerber/Innen, die Bedienstete öffentlicher Verwaltungen sind.

Die Verwaltung übernimmt keine Verantwortung für den Verlust und/oder den verspäteten Erhalt von Mitteilungen und/oder Einberufungsbescheiden durch die Kandidaten/Innen, die auf ungenaue oder unvollständige Angaben oder auf die fehlende oder verspätete Mitteilung der Änderung der in der Bewerbung angegebenen Anschrift zurückzuführen sind, sowie für etwaige Probleme mit der Post oder der elektronischen Übermittlung oder andere Ursachen, die nicht auf das Verschulden der Verwaltung selbst oder auf höhere Gewalt zurückzuführen sind.

Art. 5  
(Zulassungsantrag - Inhalt)

1. Im Zulassungsantrag hat jede/r Bewerber/In, unter eigener Verantwortung und im Bewusstsein der im Art. 76 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 445/2000 angeführten strafrechtlichen Folgen im Falle von unwahren Erklärungen, Folgendes zu erklären:
  - a) Vor-, Nachname und Steuernummer;
  - b) Geburtsdatum und -ort;
  - c) Italienische/r Staatsbürger/in zu sein;
  - d) den Wohnsitz (Adresse, Gemeinde und Postleitzahl), den Aufenthaltsort (falls abweichend vom Wohnsitz) sowie die **zertifizierte E-Mail-Adresse**, unter der jede/r Kandidat/in beabsichtigt, Mitteilungen im Zusammenhang mit dem Wettbewerb zu erhalten, zusammen mit einer Telefonnummer, mit der Verpflichtung, etwaige Änderungen unverzüglich mitzuteilen;
  - e) die Gemeinde, in deren Wählerverzeichnis er/sie eingetragen ist, oder die Gründe für seine/ihre Nichteintragung oder Streichung aus dem genannten Verzeichnis;

- f) la posizione regolare nei confronti del servizio di leva, per i cittadini soggetti a tale obbligo;
- g) di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento o dichiarato decaduto per aver conseguito la nomina o l'assunzione mediante la produzione di documenti falsi o viziati da nullità insanabile, ovvero licenziato ai sensi della vigente normativa di legge e/o contrattuale;
- h) di non aver riportato condanne penali o applicazioni di pena ai sensi dell'articolo 444 del codice di procedura penale e di non avere in corso procedimenti penali né procedimenti amministrativi per l'applicazione di misure di sicurezza o di prevenzione, né che risultino a proprio carico precedenti penali iscrivibili nel casellario giudiziale ai sensi dell'articolo 3 del decreto del Presidente della Repubblica 14 novembre 2002, n. 313. In caso contrario, dovrà indicare le condanne e i procedimenti a carico ed ogni eventuale precedente penale, precisando la data del provvedimento e l'Autorità Giudiziaria che lo ha emanato ovvero quella presso la quale penda un eventuale procedimento penale;
- i) di essere in possesso del titolo o dei titoli di studio previsti dall'art. 2, comma 1, lettera c), del presente bando; per ciascun titolo dichiarato il candidato deve indicare l'università o l'istituzione che lo ha rilasciato e la data del conseguimento; in caso di titoli di studio conseguiti all'estero il candidato deve ulteriormente indicare:
- ove il titolo di studio conseguito all'estero sia stato oggetto di riconoscimento accademico in Italia, alla stregua della vigente normativa, gli estremi del provvedimento rilasciato dall'Università. Qualora la procedura di riconoscimento accademico non si sia ancora conclusa, il candidato dovrà dimostrare l'avvio della procedura indicando gli estremi relativi all'avvenuta presentazione della richiesta di riconoscimento;
  - ove il titolo di studio conseguito all'estero sia stato oggetto un riconoscimento finalizzato ai sensi dell'art. 38, comma 3, del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165 e del d.P.R. 30 luglio 2009, n. 189,
- f) mit den Bestimmungen über die Wehrdienstpflicht in Ordnung zu sein (für Bürger, die dieser Pflicht unterliegen);
- g) nicht bei einer öffentlichen Verwaltung wegen anhaltender ungenügender Leistung abgesetzt oder des Amtes enthoben worden zu sein oder die Stelle verloren zu haben, weil sie/er gefälschte Bescheinigungen oder solche mit nicht behebbaren Mängeln vorgelegt oder unwahre Erklärungen abgegeben hat oder im Sinne der geltenden Gesetzes- und/oder Vertragsbestimmungen entlassen worden zu sein;
- h) nicht strafrechtlich verurteilt worden zu sein bzw. dass keine Strafen nach Art. 444 der Strafprozessordnung verhängt worden sind, dass keine Strafverfahren oder Verwaltungsmaßnahmen zur Anwendung von Vorbeugungs- und Sicherungsmassnahmen anhängig sind und kein Vermerk im Strafregister im Sinne von Art. 3 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 14. November 2002, Nr. 313 aufscheint. Ist dies nicht der Fall, so sind die Verurteilungen und anhängigen Verfahren sowie etwaige Vorstrafen anzugeben, sowie das Datum der Maßnahme und die Gerichtsbehörde, die sie erlassen hat bzw. die Behörde, bei welcher das Strafverfahren anhängig ist;
- i) im Besitz des/der in Art. 2, Absatz 1, Buchstabe c), dieser Ausschreibung vorgesehenen Studienabschlusses bzw. -abschlüsse zu sein; für jeden angegebenen Studienabschluss muss die/der Kandidat/in die Universität oder die Einrichtung, die ihn ausgestellt hat, und das Datum des Erwerbs angeben; wenn der Studienabschluss im Ausland erworben wurde, muss die/der Kandidat/in zudem Folgendes angeben:
- wenn der im Ausland erworbene Studienabschluss in Italien akademisch anerkannt wurde, entsprechend den geltenden Rechtsvorschriften, die Angaben zur von der Universität ausgestellten Maßnahme. Wenn das Verfahren zur akademischen Anerkennung noch nicht abgeschlossen ist, muss der Antragsteller den Beginn des Verfahrens unter Angabe der Details nachweisen, aus denen hervorgeht, dass er die Anerkennung beantragt hat;
  - Wenn der im Ausland erworbene Studienabschluss im Sinne von Art. 38, Absatz 3, des gesetzvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165 und des DPR 30. Juli 2009, Nr. 189, anerkannt wurde, die Details zur

gli estremi del provvedimento di riconoscimento finalizzato rilasciato dall'organo competente. Qualora la procedura di riconoscimento finalizzato del titolo straniero non sia stata ancora dichiarata, il candidato dovrà dimostrare l'avvio della procedura indicando gli estremi relativi all'avvenuta presentazione della richiesta di riconoscimento, ai sensi del citato articolo 38, comma 3, del decreto legislativo n. 165 del 30 marzo 2001 e del d.P.R. 30 luglio 2009, n. 189".

- j) in quale posizione si trovi tra quelle elencate nel precedente art. 2, comma 1, lettera d) precisando:
- se si trova nella posizione 1) la qualifica attualmente rivestita e la sua decorrenza, l'ufficio e l'amministrazione di appartenenza, nonché l'attuale sede di servizio, l'eventuale possesso del titolo di dottore di ricerca o del diploma di specializzazione, fornendone i relativi estremi e se sia stato reclutato in un'amministrazione statale a seguito di corso-concorso;
  - se si trova nella posizione 2) la qualifica attualmente rivestita e la sua decorrenza, l'ufficio, l'ente o la struttura pubblica di appartenenza, nonché l'attuale sede di servizio;
  - se si trova nella posizione 3) l'ufficio e l'amministrazione presso i quali ha ricoperto incarichi dirigenziali o equiparati, nonché il periodo di servizio prestato nelle suddette funzioni;
  - se si trova nella posizione 4) l'ente o l'organismo internazionale presso il quale ha maturato esperienze lavorative, indicando il periodo di servizio, nonché la posizione funzionale nella quale ha svolto il predetto servizio;
- k) gli estremi di eventuali provvedimenti relativi alla concessione di periodi di aspettativa autorizzati, la durata dei periodi stessi, nonché ogni altro provvedimento interruttivo del computo dell'effettivo servizio; tale dichiarazione deve essere resa anche se negativa;
- l) l'eventuale diritto alla riserva e/o di essere in possesso dei titoli di preferenza di cui all'art. 6 del presente bando;
- m) l'eventuale necessità, in relazione alla propria disabilità, di ausilio e/o di tempi aggiuntivi per l'espletamento delle prove di esame; è fatto comunque salvo il requisito dell'idoneità fisica, di cui
- Anerkennung, die von der zuständigen Behörde ausgestellt wurde. Falls das Anerkennungsverfahren für den im Ausland erworbenen Studienabschluss noch nicht erklärt wurde, muss der Kandidat die Einleitung des Verfahrens unter Angabe der Details hinsichtlich der erfolgten Einreichung des Anerkennungsantrags wie im Sinne des Art. 38, Absatz 3 des gesetzesvertretende Dekrets Nr. 165 vom 30. März 2001 und des DPR vom 30. Juli 2009, Nr. 189 beweisen".
- j) die Stellung, die er/sie unter den im Art. 2, Absatz 1, Buchstabe d) aufgeführten einnimmt, unter Angabe:
- Fall 1): des Dienstrangs, den er/sie gegenwärtig innehat und des Datums des Beginns der Dienstzeit, des Amtes und der Verwaltung, der er/sie angehört, sowie des derzeitigen Dienstsitzes, des Besitzes eines Forschungsdoctorats oder der Fachspezialisierung, falls vorhanden, mit den entsprechenden Hauptangaben, und ob er/sie in einer staatlichen Verwaltung nach einem Ausbildungswettbewerb eingestellt wurde;
  - Fall 2) des Dienstrangs, den er/sie derzeit innehat, und des Datums des Beginns der Dienstzeit, des Amtes, der Körperschaft oder öffentlichen Einrichtung, der er/sie angehört, sowie des derzeitigen Dienstsitzes;
  - Fall 3) des Amtes und der Verwaltung, in der er/sie leitende oder gleichwertige Stellungen innegehabt hat, sowie der Dienstzeiten in diesen Funktionen;
  - Fall 4) der internationalen Körperschaft oder Organisation, bei der er/sie Berufserfahrung gesammelt hat, unter Angabe der Dienstzeiten sowie des Funktionsrangs, in dem er/sie diesen Dienst geleistet hat;
- k) nähere Angaben zu allen Maßnahmen in Bezug auf die Gewährung von genehmigten Wartestandzeiten, die Dauer dieser Zeiten und alle anderen Maßnahmen, die die Berechnung der effektiven Dienstzeit unterbrechen; diese Erklärung muss auch dann abgegeben werden, wenn dies nicht zutrifft;
- l) ein eventuelles Vorrecht und/oder die Vorzugstitel nach Art. 6 dieser Ausschreibung zu besitzen;
- m) die eventuelle Notwendigkeit, in Zusammenhang mit der eigenen Behinderung, Hilfsmittel und/oder zusätzliche Zeit für die Absolvierung der Prüfung in Anspruch zu nehmen;

all'art. 2, comma 1, lettera c) del presente bando. Tutta la documentazione inerente alla condizione di handicap dovrà essere trasmessa a mezzo posta elettronica certificata all'indirizzo PEC [commissariato.comgovbz@pec.interno.it](mailto:commissariato.comgovbz@pec.interno.it), entro il termine di venti giorni successivi alla data di scadenza della presentazione delle domande di partecipazione al concorso, unitamente alla specifica autorizzazione al trattamento dei dati sensibili. La concessione ed assegnazione di ausili e/o tempi aggiuntivi ai candidati che ne abbiano fatto richiesta sarà determinata ad insindacabile giudizio della Commissione esaminatrice sulla scorta della documentazione esibita e sull'esame obiettivo di ogni specifico caso. Il mancato inoltro di tale documentazione, nei tempi richiesti, non consentirà all'Amministrazione di organizzarsi per tempo e di fornire adeguatamente l'assistenza richiesta. Il candidato affetto da invalidità uguale o superiore all'80%, ai sensi dell'art. 20 della legge 5 febbraio 1992, n. 104, come integrata dal decreto-legge 24 giugno 2014, n. 90, convertito, con modificazioni, dalla legge 11 agosto 2014, n. 114, non è tenuto a sostenere l'eventuale prova preselettiva ed è ammesso alle prove scritte, sempre previa presentazione, con le medesime suddette modalità e nei medesimi termini di cui al presente comma, della documentazione comprovante la patologia da cui è affetto ed il grado di invalidità. A tal fine, il candidato nella domanda compilata online dovrà dichiarare di volersi avvalere del presente beneficio;

- n) di rilasciare il consenso al trattamento dei dati personali per le finalità e con le modalità di cui al regolamento europeo (UE)n. 2016/679 del 27 aprile 2016 e del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196;
- o) di essere a conoscenza delle responsabilità penali previste in caso di dichiarazioni mendaci, ai sensi dell'articolo 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445;
- p) di essere in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferito al diploma di laurea ovvero livello di competenza C1 del quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (ex livello A) ai sensi dell'art.4 del DPR

unberührt bleibt in jedem Fall die Voraussetzung der körperlichen Eignung gemäß Art. 2, Abs. 1, Buchstabe c) dieser Ausschreibung. Alle Unterlagen, die die Behinderung betreffen, müssen innerhalb von zwanzig Tagen ab dem Fälligkeitsdatum für das Einreichen der Gesuche per zertifizierte E-Mail an [commissariato.comgovbz@pec.interno.it](mailto:commissariato.comgovbz@pec.interno.it) geschickt werden, ebenso wie die ausdrückliche Genehmigung zur Verarbeitung der personenbezogenen Daten. Die Gewährung und Zuteilung von Hilfsmitteln und/oder zusätzlicher Zeit an Kandidaten/Innen, die dies beantragt haben, wird nach alleinigem Ermessen der Prüfungskommission auf der Grundlage der eingereichten Unterlagen und der objektiven Prüfung jedes einzelnen Falles entschieden. Wenn diese Unterlagen nicht innerhalb des erforderlichen Zeitrahmens zur Verfügung gestellt werden, kann die Verwaltung nicht für die notwendige räumliche Ausstattung und Vorbereitung der Hilfsmittel sorgen. Bewerber/Innen, die gemäß Artikel 20 des Gesetzes Nr. 104 vom 5. Februar 1992, wie durch das Gesetzesdekret Nr. 90 vom 24. Juni 2014, umgewandelt mit Änderungen durch Gesetz Nr. 114 vom 11. August 2014, an einer Invalidität von 80 % oder mehr leiden, müssen keine Vorprüfung ablegen und werden zu den schriftlichen Prüfungen zugelassen, immer unter der Bedingung, dass sie auf dieselbe Art und Weise und innerhalb derselben Fristen wie in diesem Absatz beschrieben, Unterlagen einreichen, die die Krankheit, an der sie leiden, und den Grad der Invalidität belegen. Zu diesem Zweck muss die/der Kandidat/in im Online-Bewerbungsformular erklären, dass er diesen Vorteil in Anspruch nehmen möchte;

- n) die Zustimmung zur Verarbeitung der personenbezogenen Daten für die Zwecke und Modalitäten gemäß der Europäischen Verordnung (EU) Nr. 2016/679 vom 27. April 2016 und dem gesetzvertretende Dekret Nr. 196 vom 30. Juni 2003 zu erteilen;
- o) sich dessen bewusst zu sein, dass Falschangaben im Sinne von Art. 76 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 geahndet werden;
- p) im Besitz des Nachweises über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache, bezogen auf das Laureatsdiplom bzw. Sprachniveau C1 nach dem gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER) (ehem. A-Stufe) gemäß Art.4 des DPR 26.7.1976, Nr. 752 in geltender Fassung zu sein;

26.7.1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni;

- q) di essere in possesso del **certificato di appartenenza od aggregazione** ad uno dei tre gruppi linguistici, rilasciato ai sensi dell'art. 18 del DPR 752/76 e successive modifiche ed integrazioni, ovvero - per coloro che non risultino risiedere nell'ambito della provincia di Bolzano - dichiarazione sostitutiva di atto notorio, rilasciata ai sensi dell'art. 47 del DPR 28 dicembre 2000, n. 445.

**Tale dichiarazione di appartenenza/aggregazione a uno dei tre gruppi linguistici, di data non anteriore a 6 mesi alla scadenza del termine utile alla presentazione della domanda, deve essere consegnata il giorno della prova scritta, alla Commissione Esaminatrice, secondo le modalità indicate nell'articolo 2, punto 1, lettera j);**

2. Ai sensi di quanto previsto dall'articolo 20 del d.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, come modificato dall'articolo 1 del decreto legislativo 15 maggio 2023, n. 65, i candidati devono sostenere almeno una delle prove scritte e, comunque, le prove orali nella lingua del rispettivo gruppo linguistico. I medesimi candidati devono indicare se intendono sostenere le altre prove scritte nella lingua italiana, nella lingua tedesca ovvero, sia nella lingua italiana che in quella tedesca:
3. Gli aspiranti dovranno, altresì, dichiarare nella domanda di conoscere che le date e il luogo di svolgimento delle **prove scritte** del concorso ovvero l'eventuale rinvio saranno resi noti, con valore di notifica a tutti gli effetti e per tutti i concorrenti, mediante pubblicazione sul sito internet del Commissariato del Governo per la provincia di Bolzano <https://prefettura.interno.gov.it/it/prefetture/bolzano/concorsi-attivi>
4. Non si tiene conto delle domande che non contengono tutte le indicazioni circa il possesso dei requisiti richiesti per l'ammissione al concorso e tutte le dichiarazioni previste dal presente bando.
5. L'Amministrazione si riserva di provvedere alla verifica della veridicità delle dichiarazioni rilasciate dai partecipanti alla procedura, i quali si intendono altresì

- q) Im Besitz der **Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung** zu einer der drei Sprachgruppen zu sein, ausgestellt im Sinne von Art. 18 des DPR 752/76 in geltender Fassung bzw. - für jene Bewerber/Innen, die nicht in der Provinz Bozen ansässig sind - der gemäß Art.47 des DPR vom 28.12.2000 Nr. 445 ausgestellten Ersatzerklärung der Notorietätsurkunde.

**Diese Bescheinigung der Zugehörigkeit/Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen, welche mit Bezug auf die für das Einreichen der Anträge festgelegte Frist nicht älter als 6 Monate sein darf, muss am Tag der schriftlichen Prüfung der Prüfungskommission nach den Modalitäten des Artikels 2, Punkt 1 Buchstabe j) übergeben werden;**

2. Gemäß den Bestimmungen des Art. 20 des DPR vom 26. Juli 1976, Nr. 752, abgeändert von Art. 1 des gesetzvertretenden Dekrets vom 15. Mai 2023, Nr. 65, müssen die Kandidaten zumindest eine der schriftlichen Prüfungen und auf jeden Fall die mündlichen Prüfungen in der Sprache der Sprachgruppe abgelegt, der die Bewerberinnen und Bewerber angehören oder der sie zugeordnet sind. Dieselben Kandidaten müssen angeben, ob sie die anderen schriftlichen Prüfungen in italienischer, in deutscher Sprache bzw. sowohl in italienischer als auch in deutscher Sprache abzulegen beabsichtigen:
3. Zudem müssen die Bewerber/innen im Antrag erklären, darüber in Kenntnis zu sein, dass Datum und Ort der **schriftlichen Prüfungen** des Wettbewerbs bzw. die eventuelle Vertagung, über eine Bekanntmachung auf der Internetseite des Regierungskommissariats für die Provinz Bozen <https://prefettura.interno.gov.it/de/node/661502> mitgeteilt werden, welche in jeder Hinsicht und für alle Teilnehmer/innen als Zustellung gilt
4. Bewerbungen, die nicht alle für die Zulassung zum Auswahlverfahren erforderlichen Angaben und alle in dieser Ausschreibung vorgeschriebenen Erklärungen enthalten, werden nicht berücksichtigt.
5. Die Verwaltung behält sich das Recht vor, die Wahrhaftigkeit der Angaben der Teilnehmer/Innen zu überprüfen. Diese gelten auch als über die straf-

avvertiti delle conseguenze sotto il profilo penale, civile, amministrativo delle dichiarazioni false o mendaci ai sensi degli articoli 75 e 76 del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445 e successive modificazioni e integrazioni, ivi compresa la perdita degli eventuali benefici conseguiti sulla base di dichiarazioni non veritiere.

Art. 6  
(Titoli di preferenza)

1. In materia di titoli di preferenza si applicano le disposizioni di cui all'art. 5 del decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487.
2. Ai sensi dell'art.12 del DPR 752 del 26.7.1976 nei concorsi a posti dei ruoli locali hanno la precedenza i candidati idonei residenti da almeno due anni nella provincia di Bolzano.
3. Gli eventuali titoli di preferenza, per poter essere oggetto di valutazione, devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di partecipazione ed indicati nella domanda stessa.
4. Coloro che intendano avvalersi delle riserve previste dal presente articolo ne devono fare espressa menzione nella domanda di ammissione al concorso.
5. Fermo restando il termine sopra indicato, la documentazione suddetta potrà essere prodotta a mezzo posta elettronica certificata al seguente indirizzo di posta elettronica certificata: [commissariato.comgovbz@pec.interno.it](mailto:commissariato.comgovbz@pec.interno.it)
6. I titoli di preferenza sono valutati esclusivamente all'atto della formulazione della graduatoria definitiva.

Art. 7  
(Commissione esaminatrice)

Alle operazioni di concorso procederà apposita Commissione esaminatrice, composta ai sensi dell'art. 21 del DPR 26.7.1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni e tenuto conto, in quanto compatibile, delle disposizioni di cui al DPR 9.5.1994, n. 487, la quale sarà nominata con successivo provvedimento da pubblicarsi nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige. Della Commissione esaminatrice due componenti verranno scelti tra magistrati della Corte dei conti ivi compreso il presidente e un componente sarà scelto possibilmente tra i professori di prima fascia "in materie economiche" di università pubbliche, anche a riposo.

zivil- und verwaltungsrechtlichen Folgen unrichtiger Angaben oder Falschangaben, im Sinne von Artikel 75 und Artikel 76 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 in geltender Fassung, einschließlich des Verlusts eventueller durch unrichtige Angaben erworbener Vorteile, unterrichtet.

Art. 6  
(Vorrang)

1. Hinsichtlich des Vorrangs kommen die Bestimmungen des Art. 5 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 487 vom 9. Mai 1994 zur Anwendung.
2. Kraft Art.12 des DPR Nr. 752 vom 26.7.1976, haben bei Wettbewerben zur Besetzung von Stellen der örtlichen Stellenpläne, die für geeignet befundenen Bewerber/Innen den Vorrang, die seit mindestens zwei Jahren in der Provinz Bozen ansässig sind.
3. Die eventuellen Nachweise für den Vorrang werden nur bewertet, wenn sie zum Datum des Ablaufs der Frist für das Einreichen des Zulassungsantrags zum Wettbewerb erfüllt und im Antrag ausdrücklich angegeben worden sind.
4. Diejenigen, die beabsichtigen, die in diesem Artikel vorgesehenen Vorbehalte in Anspruch zu nehmen, haben dies im Zulassungsantrag ausdrücklich anzugeben.
5. Unbeschadet der oben erwähnten Frist können besagte Unterlagen an folgende zertifizierte E-Mail-Adresse: [commissariato.comgovbz@pec.interno.it](mailto:commissariato.comgovbz@pec.interno.it) gesendet werden.
6. Der Vorrang wird erst bei der Erstellung der endgültigen Rangordnung bewertet.

Art. 7  
(Prüfungskommission)

Mit den Wettbewerbshandlungen wird eine gemäß 21 des DPR 26.7.1976, Nr. 752 in geltender Fassung zusammengesetzte Prüfungskommission betraut, unter Berücksichtigung, soweit vereinbar, der Bestimmungen des DPR vom 9.5.1994, Nr. 487. Sie wird mit einer späteren, im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol zu veröffentlichenden Verfügung namhaft gemacht. Zwei Mitglieder der Prüfungskommission werden aus dem Kreis der Richter des Rechnungshofs, einschließlich des Vorsitzenden, und ein Mitglied wird nach Möglichkeit aus dem Kreis der Professoren der ersten Ebene „in Wirtschaftswissenschaften“ an öffentlichen

La Commissione potrà essere integrata da un componente esperto in lingua inglese e da un componente esperto in informatica.

Art. 8  
(Prova d'esame)

La Commissione procede quindi all'apertura delle buste contenenti il certificato di appartenenza od aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, rilasciato ai sensi dell'art. 18 del DPR 752/76 e successive modifiche ed integrazioni, ovvero, per coloro che non risultino risiedere nell'ambito della provincia di Bolzano, la dichiarazione sostitutiva di atto notorio, rilasciata ai sensi dell'art. 47 del DPR 28 dicembre 2000, n. 445, ai fini della verifica della lingua, nella quale sostenere la prova d'esame.

Gli esami consistono in due prove scritte a contenuto teorico e pratico ed un colloquio interdisciplinare e sono diretti ad accertare il possesso di una adeguata cultura giuridico-amministrativa ed economica, nonché della capacità ed attitudine all'analisi, sintesi e risoluzioni di problematiche afferenti alle funzioni dirigenziali, unitamente alla conoscenza della lingua inglese e dell'uso delle apparecchiature e delle applicazioni informatiche più diffuse.

Art. 9  
(Prove scritte)

1. La prima prova scritta, la cui durata è stabilita dalla Commissione, consiste nella redazione di un elaborato contenente: a) una risposta ad un quesito che può riguardare le materie del diritto costituzionale, diritto dell'unione europea, diritto amministrativo, contabilità pubblica; b) una risposta ad un quesito che può riguardare le materie del diritto civile, con particolare riferimento alle obbligazioni e ai contratti e del diritto del lavoro, con particolare riferimento al pubblico impiego; c) una risposta ad un quesito che può riguardare le materie economiche e dell'analisi delle politiche pubbliche (economia delle amministrazioni pubbliche, management pubblico, scienza dell'amministrazione, statistica).
2. La seconda prova scritta, la cui durata è stabilita dalla Commissione, consiste nella redazione di un elaborato contenente: la soluzione di un caso pratico in ambito giuridico-amministrativo o economico-

Universitàten, einschließlich der Professoren im Ruhestand, ausgewählt.

Die Kommission kann durch einen Experten für die englische Sprache und eine Informatikfachkraft ergänzt werden.

Art. 8  
(Wettbewerbsprüfung)

Die Prüfungskommission öffnet die Umschläge mit den Bescheinigungen über die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen, ausgestellt im Sinne von Art. 18 des DPR 752/76 in geltender Fassung bzw. - für jene Bewerber, die nicht in der Provinz Bozen ansässig sind - mit der gemäß Art. 47 des DPR Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 ausgestellten Ersatzerklärung der Notorietätsurkunde, um zu bestimmen, in welcher Sprache die Prüfung abzulegen ist.

Die Prüfungen bestehen aus zwei schriftlichen Arbeiten theoretisch und praktischen Inhalts und einem interdisziplinären Kolloquium und dienen der Feststellung des Besitzes einer angemessenen Rechts-, Verwaltungs- und Wirtschaftskompetenz sowie der Fähigkeit und Eignung zur Analyse, Synthese und Lösung von Problemen in Zusammenhang mit den Führungsaufgaben, der Kenntnis der englischen Sprache und, inwieweit die Kandidaten/innen mit EDV-Instrumenten/Anwendungen vertraut sind.

Art. 9  
(Schriftliche Prüfungen)

1. Die erste schriftliche Prüfung, deren Dauer von der Kommission festgelegt wird, besteht aus der Abfassung einer Prüfungsarbeit über: a) eine Antwort auf eine Frage zu Themen des Verfassungsrechts, EU-Rechts, Verwaltungsrechts, Buchhaltung in der öffentlichen Verwaltung; b) eine Antwort auf eine Frage zu Themen des Zivilrechts, insbesondere Verbindlichkeiten und Verträge und des Arbeitsrechts, mit besonderem Bezug auf den öffentlichen Dienst; c) eine Antwort auf eine Frage zu wirtschaftswissenschaftlichen Themen und Analyse der Maßnahmen der öffentlichen Hand (Ökonomie der öffentlichen Verwaltungen, öffentliches Management, Verwaltungswissenschaft, Statistik).
2. Die zweite schriftliche Prüfung, deren Dauer von der Kommission festgelegt wird, besteht aus dem Verfassen einer Prüfungsarbeit zu folgendem Inhalt: die Lösung eines praktischen Falles aus dem Rechts-

gestionale per verificare la capacità di impostare analisi critiche di problemi complessi e di proporre soluzioni argomentate in relazione a problemi attinenti alle attività delle pubbliche amministrazioni, sulla base di un breve dossier distribuito ai candidati. Il dossier contiene documenti in lingua italiana e in lingua inglese e la traccia prevede anche una specifica domanda a cui deve essere fornita risposta in lingua inglese. È facoltà della Commissione definire le dimensioni massime dell'elaborato.

3. Nel corso delle prove scritte, ai candidati è fatto divieto di avvalersi di telefoni cellulari, palmari, calcolatrici, strumenti idonei alla memorizzazione di informazioni od alla trasmissione di dati, supporti cartacei, pubblicazioni e stampe di qualsiasi tipologia e genere, nonché di comunicare tra loro. In caso di violazione, la Commissione esaminatrice delibera l'immediata esclusione dal concorso.
4. È fatto, altresì, assoluto divieto di introdurre ed usare nell'aula d'esame durante la prova codici giuridici contenenti i testi di legge commentati con la dottrina e/o la giurisprudenza.
5. L'assenza anche ad una sola delle prove scritte comporta l'esclusione dal concorso, qualunque ne sia la causa.
6. Superano le prove scritte e sono ammessi alla prova orale i candidati che abbiano riportato non meno di 70 punti in ciascuna prova scritta.
7. I candidati che conseguono l'ammissione alla prova orale ricevono la relativa comunicazione, con valore di notifica, via PEC, con l'indicazione del voto riportato in ciascuna delle prove scritte, almeno venti giorni prima del giorno in cui devono sostenere la prova stessa.

Art. 10  
(Prova orale)

1. Il colloquio orale verte, in aggiunta alle materie di cui alle prove scritte, sulle seguenti materie: a) diritto penale, con particolare riferimento ai delitti contro la pubblica amministrazione; b) elementi di diritto processuale civile e del lavoro; c) informatica giuridica; d) organizzazione, centrale e periferica e legislazione della Corte dei conti, con particolare riferimento alle più recenti evoluzioni normative.

und Verwaltungs- oder betriebswirtschaftlichen Bereich zur Feststellung der Fähigkeit, komplexe Aufgaben kritisch zu analysieren und argumentierte Lösungen in Bezug auf Probleme in Zusammenhang mit der Tätigkeit öffentlicher Verwaltungen vorzuschlagen, auf der Grundlage eines kurzen Dossiers, das an die Kandidaten/Innen verteilt wird. Das Dossier enthält Unterlagen in italienischer und englischer Sprache und die Aufgabenstellung auch eine spezifische Frage, die auf Englisch beantwortet werden muss. Die Kommission kann die maximale Länge der Prüfungsarbeit festlegen.

3. Während der schriftlichen Prüfungen ist es untersagt, Mobiltelefone, Palmtops, Taschenrechner, Geräte, die für das Abspeichern oder das Weiterleiten von Daten genutzt werden können, Papierunterlagen, Bücher und Publikationen jedweder Art zu benutzen oder miteinander zu kommunizieren. Im Falle eines Verstoßes entscheidet die Prüfungskommission über den sofortigen Ausschluss vom Wettbewerb.
4. Es ist auch absolut verboten, mit juristischer Literatur und/oder Rechtsprechung kommentierte Gesetzbücher in den Prüfungsraum mitzubringen und während der Prüfung zu verwenden.
5. Das Nichterscheinen zu auch nur einer der schriftlichen Prüfungen, aus welchen Gründen auch immer, hat den Wettbewerbsausschluss zur Folge.
6. Kandidaten/Innen, die in jeder schriftlichen Prüfung mindestens 70 Punkte erhalten haben, werden zur mündlichen Prüfung zugelassen.
7. Die zur mündlichen Prüfung zugelassenen Bewerber/Innen erhalten mindestens zwanzig Tage vor dem Tag, an dem sie diese ablegen müssen, über PEC die entsprechende Mitteilung (die als Zustellung gilt) mit Angabe der in den schriftlichen Prüfungen erhaltenen Benotung.

Art. 10  
(Mündliche Prüfung)

1. Zusätzlich zu den Fächern der schriftlichen Prüfungen umfasst die mündliche Prüfung folgende Fächer: a) Strafrecht, insbesondere Verbrechen gegen die öffentliche Verwaltung; b) Elemente der Zivilprozessordnung und des Arbeitsrechts; c) Rechtsinformatik; d) Organisation und Gesetzgebung der zentralen und peripheren Ämter des Rechnungshofes, unter Berücksichtigung der jüngsten Entwicklungen der Rechtsvorschriften.

2. Il colloquio orale è altresì diretto ad accertare nel candidato le capacità organizzative e manageriali in rapporto a specifiche situazioni proprie del ruolo dirigenziale, oltre che la conoscenza della lingua inglese mediante esercizi di lettura, traduzione e conversazione. Viene, altresì, accertata la conoscenza a livello avanzato dell'utilizzo del personal computer e dei software applicativi più diffusi da realizzarsi anche mediante una verifica pratica, nonché la conoscenza da parte del candidato delle problematiche e delle potenzialità connesse all'uso degli strumenti informatici in relazione ai processi comunicativi in rete, all'organizzazione e gestione delle risorse e al miglioramento dell'efficienza degli uffici e dei servizi.
  3. La prova orale si intende superata dai candidati che conseguono un punteggio non inferiore a settanta punti.
2. Die mündliche Prüfung zielt zudem darauf ab, die Organisations- und Führungsfähigkeiten der/des Bewerbers/in in Bezug auf spezifische Situationen der Führungsrolle und die Kenntnisse der englischen Sprache durch Lese-, Übersetzungs- und Konversationsübungen festzustellen. Auch werden die fortgeschrittenen EDV-Kenntnisse durch einen praktischen Test festgestellt, sowie die Kenntnisse der/des Kandidaten/in der Probleme und Einsatzmöglichkeiten der Informationstechnik in Bezug auf die Kommunikationsprozesse im Netz, auf die Organisation und Verwaltung des Personals und auf die Verbesserung der Effizienz der Ämter und Dienstleistungen geprüft.
  3. Die mündliche Prüfung gilt als bestanden, wenn die/der Kandidat/in mindestens siebzig Punkte erhalten hat.

Art. 11

(Diario e sede delle prove d'esame.  
Comunicazioni e documento d'identità)

La comunicazione in merito al diario delle **prove scritte** si intende compiutamente effettuata attraverso la pubblicazione del luogo, della data e dell'ora, almeno **15 (quindici) giorni** prima del giorno in cui avranno luogo le prove stesse, sul sito **internet del Commissariato del Governo per la provincia di Bolzano** <https://prefettura.interno.gov.it/it/prefetture/bolzano/ncorsi-attivi>

Tale pubblicazione avrà valore di notifica a tutti gli effetti.

L'avviso per la presentazione alla prova orale – riportante la votazione delle prove scritte – sarà dato ai singoli candidati, all'indirizzo di **posta elettronica certificata** utilizzato dai candidati medesimi per la trasmissione della domanda di partecipazione o indicato dagli stessi al momento della presentazione della domanda, almeno **20 (venti) giorni prima** del giorno in cui dovranno sostenere la prova stessa.

Della avvenuta trasmissione ai candidati sarà genericamente dato avviso nel sopracitato sito Internet del Commissariato del Governo per la provincia di Bolzano.

**Ai fini dell'ammissione alle prove di esame, i candidati dovranno esibire un valido documento di identità.**

Art. 11

(Prüfungskalender und Prüfungsort.  
Mitteilungen und Lichtbildausweis)

Die Bekanntgabe des Kalenders der **schriftlichen Prüfungen** gilt mit der Veröffentlichung des Orts, des Datums und der Uhrzeit, mindestens **15 (fünfzehn) Tage** vor dem Tag, an dem die Prüfungen stattfinden, auf der **Internetseite des Regierungskommissariats für die Provinz Bozen**

<https://prefettura.interno.gov.it/de/node/661502>

als gänzlich getätigt.

**Diese Veröffentlichung gilt in jeder Hinsicht als Zustellung.**

**Die Einladung zur mündlichen Prüfung – mit Angabe der Benotung der schriftlichen Prüfungen – erfolgt an die einzelnen Kandidatinnen und Kandidaten mindestens 20 (zwanzig) Tage** vor dem eigentlichen Prüfungstag an die für das Einreichen des Antrags benutzte oder von den Kandidatinnen und Kandidaten bei der Bewerbung angegebene **zertifizierte E-Mail-Adresse.**

Die erfolgte Zustellung an die Bewerberinnen und Bewerber wird in allgemeiner Form über eine Bekanntmachung auf der oben erwähnten Internetseite des Regierungskommissariats für die Provinz Bozen angekündigt.

**Um an den Prüfungen teilnehmen zu können, haben die Kandidaten/innen einen gültigen Lichtbildausweis vorzulegen.**

Il Commissariato del Governo per la provincia di Bolzano non assume alcuna responsabilità nel caso di dispersione di comunicazioni e/o ritardata ricezione da parte dei candidati di avvisi di convocazione, derivanti da inesatte od incomplete indicazioni di recapito da parte dell'aspirante o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di recapito indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o telegrafici o altre cause non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa, o ad eventi di forza maggiore.

Art. 12  
(Svolgimento delle prove)

La Commissione esaminatrice, alla prima riunione, stabilisce le date delle prove scritte, nonché i criteri e le modalità di valutazione delle prove concorsuali da formalizzare nei relativi verbali, al fine di assegnare i punteggi attribuiti alle singole prove.

Le prove scritte e le prove orali si svolgeranno nelle date che saranno stabilite dalla Commissione esaminatrice. L'avviso per la presentazione alle prove sarà dato con le modalità indicate all'articolo 9 del presente bando.

Nelle prove scritte gli elaborati debbono essere scritti esclusivamente, a pena di nullità, su carta portante il timbro d'ufficio e la sigla di un membro della commissione esaminatrice.

1. Il concorrente che contravviene alle disposizioni del precedente comma o che comunque abbia copiato o fatto copiare in tutto o in parte i lavori scritti è escluso dal concorso.
2. La Commissione, prima dell'inizio di ciascuna sessione della prova orale, determina i quesiti da porre ai singoli candidati per ciascuna delle materie di esame; tali quesiti sono proposti a ciascun candidato con estrazione a sorte.
3. Le sedute della prova orale sono pubbliche. Al termine di ogni seduta, la Commissione esaminatrice forma l'elenco dei candidati esaminati, con l'indicazione del voto da ciascuno riportato, che, sottoscritto dal Presidente e dal Segretario della Commissione, è affisso nel medesimo giorno nell'albo della sede d'esame.

Es wird keine Haftung übernommen für den Verlust und/oder die verspätete Zustellung von Mitteilungen, wenn die/der Bewerber/in die Anschrift ungenau oder gar nicht angegeben hat oder weil er/sie die Änderung der im Antrag angeführten Anschrift zu spät oder gar nicht mitgeteilt hat; ebenso wird nicht gehaftet für etwaige Fehlleitungen des Post- oder Telegraphendienstes oder andere Gründe, die irgendwie dem Verschulden Dritter, dem Zufall oder höherer Gewalt anzulasten sind.

Art. 12  
(Prüfungsablauf)

Die Prüfungskommission legt in der ersten Sitzung das Datum der schriftlichen Prüfungen und die Bewertungskriterien und Richtlinien für die Benotung der einzelnen Prüfungen, die dann in den entsprechenden Niederschriften festgehalten werden, fest.

Die schriftlichen und mündlichen Prüfungen finden an dem von der Prüfungskommission festgelegten Datum statt. Die Einladung zu den Prüfungen erfolgt nach den Modalitäten des Artikels 9 dieser Ausschreibung.

Die schriftlichen Arbeiten dürfen, bei sonstiger Nichtigkeit, ausschließlich auf Papier geschrieben sein, das mit dem Amtstempel und der Signatur eines Kommissionsmitglieds versehen ist.

1. Von dem Wettbewerb ausgeschlossen werden jene Kandidaten/innen, die oben erwähnte Bestimmungen missachten oder welche –gänzlich oder teilweise – abschreiben oder das Abschreiben anderer ermöglichen.
3. Vor Beginn jeder Sitzung der mündlichen Prüfung legt die Kommission für jedes Prüfungsfach die Fragen fest, die jeder/m Kandidaten/in gestellt werden; diese Fragen werden den Kandidaten/innen durch Auslosung gestellt.
4. Die Sitzungen der mündlichen Prüfung sind öffentlich. Am Ende jeder Sitzung erstellt die Prüfungskommission eine Liste der geprüften Kandidaten/innen mit Angabe der Bewertung, die von der/dem Vorsitzenden und der/dem Schriftführer/in der Kommission unterzeichnet und am selben Tag am Prüfungsort öffentlich ausgehängt wird.

4. Per sostenere la prova i candidati devono essere muniti di un documento di riconoscimento in corso di validità, tra quelli previsti dal decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445.

Art. 13  
(Punteggio)

1. La Commissione dispone, complessivamente, di 350 punti.
2. I punti sono così ripartiti:
  - a) fino a un massimo di 100 punti per la prima prova scritta;
  - b) fino a un massimo di 100 punti per la seconda prova scritta;
  - c) fino a un massimo di 100 punti per la prova orale.
  - d) fino a un massimo di 50 punti per i titoli.

Il punteggio complessivo è determinato sommando i voti riportati in ciascuna prova scritta ed il voto riportato nella prova orale, nonché il punteggio conseguito all'esito della valutazione dei titoli.

Art. 14  
(Graduatoria)

1. Il punteggio finale da attribuire al candidato al termine delle prove concorsuali è determinato sommando i voti riportati in ciascuna delle due prove scritte, il voto riportato nella prova orale, nonché il punteggio conseguito all'esito della valutazione dei titoli.

Il punteggio ottenuto nell'eventuale prova preselettiva non ha valore ai fini della votazione complessiva.

2. I candidati che abbiano superato il colloquio devono far pervenire i documenti attestanti il possesso dei titoli di preferenza, già indicati nella domanda, **a pena di decadenza dai benefici, entro il termine perentorio di giorni quindici decorrenti dal giorno successivo a quello in cui hanno sostenuto il colloquio**, a mezzo posta elettronica certificata PEC all'indirizzo [commissariato.comgovbz@pec.interno.it](mailto:commissariato.comgovbz@pec.interno.it).

5. Um an der Prüfung teilnehmen zu können, müssen die Kandidaten/innen im Besitz eines gültigen Ausweises sein, unter denen die im Dekret des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 vorgesehen sind.

Art. 13  
(Punktezahl)

1. Der Kommission stehen insgesamt 350 Punkte zur Verfügung.
2. Die Punkte werden wie folgt vergeben:
  - a) maximal 100 Punkte für die erste schriftliche Prüfung;
  - b) maximal 100 Punkte für die zweite schriftliche Prüfung;
  - c) maximal 100 Punkte für die mündliche Prüfung.
  - d) Bis zu maximal 50 Punkte für die Nachweise.

Die Gesamtpunktezahl am Ende der Prüfungen ergibt sich aus der Summe der Bewertung jeder schriftlichen Prüfung und jener der mündlichen Prüfung sowie der Punktezahl aus der Beurteilung der Nachweise.

Art. 14  
(Rangordnung)

1. Die Endpunktezahl setzt sich aus der Summe der Bewertung der beiden schriftlichen Prüfungen und der Bewertung der mündlichen Prüfung sowie aus dem Ergebnis der Bewertung der Titel (Nachweise) zusammen.

Die bei der eventuellen Vorprüfung erhaltenen Punkte werden in der Gesamtbewertung nicht berücksichtigt.

2. Die Bewerber/innen, die die mündliche Prüfung bestanden haben, müssen die Unterlagen, die den Besitz der bereits in der Bewerbung angegebenen Vorzugstitel bescheinigen, **bei sonstigem Verfall, innerhalb der Ausschlussfrist von fünfzehn Tagen ab dem Folgetag der mündlichen Prüfung**, über die zertifizierte E-Mail an [commissariato.comgovbz@pec.interno.it](mailto:commissariato.comgovbz@pec.interno.it) senden.

3. Non sono valutati titoli la cui documentazione non è conforme a quanto prescritto dal bando.
  4. Espletate le prove del concorso, la Commissione esaminatrice di cui all'articolo 7 redige la graduatoria di merito con l'indicazione della votazione complessiva conseguita da ciascun candidato, che sarà inoltrata al Commissariato del Governo per la provincia di Bolzano - Ufficio unico del personale delle Amministrazioni statali, per i provvedimenti di competenza.
  5. Il Commissario del Governo per la provincia di Bolzano, sulla base della graduatoria di merito redatta dalla Commissione esaminatrice, riconosciuta la regolarità del relativo procedimento, provvederà ad approvare la medesima e, nel rispetto della suddivisione per gruppi linguistici (determinata in sede di Intesa di cui all'art. 1 comma 2 e 3 del presente bando) sulla base della votazione complessiva riportata da ciascun candidato nelle prove di esame e tenuto conto della precedenza prevista dal già citato art. 12 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 (sentito il Comitato d'Intesa in mancanza di candidati idonei appartenenti al gruppo linguistico tedesco) provvederà a stilare la graduatoria dei vincitori del concorso.
  6. La graduatoria di merito, unitamente a quella dei vincitori del concorso, è pubblicata nel sito web del Commissariato del Governo per la provincia di Bolzano <https://prefettura.interno.gov.it/it/prefetture/bolzano/c oncorsi-attivi> con modalità che assicurino la riservatezza dei dati sensibili. Di tale pubblicazione sarà data notizia mediante avviso nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.  
Dalla data di pubblicazione di detto avviso sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige decorre il termine per eventuali impugnative.
3. Nachweise, deren Unterlagen nicht mit den Anforderungen der Ausschreibung übereinstimmen, werden nicht bewertet.
  4. Nachdem die Wettbewerbsprüfungen abgeschlossen sind, erstellt die Prüfungskommission nach Artikel 7 die Verdienstrangordnung, mit Angabe der Gesamtbewertung einer/s jeden Kandidaten/in. Diese wird für die weiteren Maßnahmen an das Regierungskommissariat – Einheitliches Amt für das Personal der Staatsverwaltungen - weitergeleitet.
  5. Nachdem die Ordnungsmäßigkeit des Verfahrens festgestellt wurde, wird die von der Prüfungskommission erstellte Verdienstrangordnung von dem Regierungskommissär für die Provinz Bozen genehmigt und, unter Berücksichtigung der von dem Einvernehmenskomitee nach Art. 1, Absatz 2 und Absatz 3 dieser Ausschreibung, vereinbarten Aufteilung nach Sprachgruppen, die Gewinnerrangordnung erstellt, u.z. auf der Grundlage der von den jeweiligen Kandidaten/innen erlangten Gesamtbewertung für die abgelegten Prüfungen und unter Berücksichtigung des im besagten Art. 12 des DPR vom 26. Juli 1976 Nr. 752 vorgesehenen Vorzugstitels (nach Anhören des Einvernehmenskomitees, wenn keine Kandidaten/innen der deutschen Sprachgruppe die Eignung erlangt haben).
  6. Die Verdienstrangordnung wird zusammen mit der Gewinnerrangordnung auf der Internetseite des Regierungskommissariats für die Provinz Bozen <https://prefettura.interno.gov.it/de/node/661502>, unter Einhaltung der Datenschutzbestimmungen, veröffentlicht. Diese Veröffentlichung wird im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol bekanntgegeben.

Art. 15

*(Costituzione del rapporto di lavoro)*

1. Il superamento del concorso non costituisce garanzia dell'assunzione che risulta, in ogni caso, subordinata alla verifica del possesso dei requisiti di ammissione e dei titoli dichiarati.
2. Il candidato dichiarato vincitore del concorso è invitato a stipulare un contratto individuale di lavoro, a tempo pieno e indeterminato, per l'assunzione nei ruoli dei dirigenti della **Corte dei conti di Bolzano**, ai sensi della normativa vigente.

Art. 15

*(Zustandekommen des Arbeitsverhältnisses)*

1. Das Bestehen des Wettbewerbs stellt keine Garantie für eine Anstellung dar, die in jedem Fall von der Überprüfung des Besitzes der Zulassungsvoraussetzungen und der angegebenen Nachweise abhängt.
2. Die/der zur/zum Wettbewerbsgewinner/in erklärte Kandidat/in wird aufgefordert, einen individuellen, unbefristeten Vollzeitarbeitsvertrag für die Einstellung in die Amtsleiterstellenpläne **des Rechnungshofs von**

3. I vincitori del concorso assunti in servizio, anteriormente al conferimento del primo incarico dirigenziale, sono tenuti a frequentare, ai sensi dell'art. 6 del D.P.R. n. 272/2004, un ciclo di attività formative, organizzato dalla Scuola nazionale dell'amministrazione. I vincitori del concorso sono soggetti ad un periodo di prova **di sei mesi** previsto dall'art. 18 del C.C.N.L. del personale con qualifica dirigenziale, sottoscritto il 21 aprile 2006. Decorso il periodo di prova senza che il rapporto di lavoro sia stato risolto, gli interessati sono confermati in ruolo dalla data di assunzione in servizio.
  4. Possono essere esonerati dal periodo di prova i dirigenti che lo abbiano già superato nella stessa qualifica, presso altra pubblica amministrazione.
  5. Se un vincitore, senza giustificato motivo, non assume servizio entro il termine stabilito, decade dall'assunzione. In tal caso, subentra il primo idoneo in ordine di graduatoria.
  6. I vincitori del concorso assunti in servizio dovranno permanere nei ruoli locali per un periodo non inferiore a sette anni prima di essere trasferiti, a domanda, nei corrispondenti ruoli generali (D.P.R. 752/76 art. 11).
  7. Si richiama inoltre quanto disposto dall'art. 1, comma 361, della legge n. 145/2018, così come modificato dall'articolo 14-ter del decreto-legge n. 4/2019, convertito dalla legge n. 26/2019.
  8. Le persone assunte in servizio debbono essere disponibili a raggiungere qualsiasi destinazione nel territorio della provincia di Bolzano e non possono conseguire trasferimenti dalla provincia di Bolzano se non dopo sette anni dalla data di assunzione.
3. Wettbewerbsgewinner/innen, die in den Dienst eingestellt werden, müssen vor der Beauftragung als Amtsleiter/in, im Sinne von Artikel 6 des D.P.R. Nr. 272/2004, an einem von der staatlichen Verwaltungshochschule veranstalteten Ausbildungslehrgang teilnehmen. Für die Wettbewerbsgewinner/innen ist gemäß Artikel 18 des am 21. April 2006 unterzeichneten G.K.A.V. für leitende Beamte **eine sechsmonatige Probezeit** vorgesehen. Nach Ablauf der Probezeit, sofern das Arbeitsverhältnis nicht gekündigt wird, werden sie ab dem Datum ihrer Einstellung im Amt bestätigt.
  4. Eine Befreiung von der Probezeit kann Führungskräften gewährt werden, die ihre Probezeit bereits in der gleichen Stellung in einer anderen öffentlichen Verwaltung abgeleistet haben.
  5. Tritt ein/e Gewinner/in ohne triftigen Grund den Dienst nicht innerhalb der vorgeschriebenen Frist an, verwirkt sie/er das Anrecht auf Anstellung. In diesem Fall rückt die/der erste für geeignet befundene Kandidat/in in der Reihenfolge der Rangordnung nach.
  6. Die eingestellten Wettbewerbsgewinner/Innen verbleiben mindestens sieben Jahre in den örtlichen Stellenplänen, bevor sie, auf Antrag, in die entsprechenden allgemeinen Stellenpläne überstellt werden können (DPR 752/76 Art. 11).
  7. Es wird auch auf Artikel 1, Absatz 361 des Gesetzes Nr. 145/2018, in der abgeänderten Fassung von Artikel 14ter des Gesetzesdekrets Nr. 4/2019, umgewandelt durch Gesetz Nr. 26/2019, verwiesen.
  8. Die eingestellten Personen müssen bereit sein, jeden Dienstsitz in der Provinz Bozen zu erreichen und dürfen erst nach sieben Jahren ab der Einstellung, aus der Provinz Bozen versetzt werden.

Art. 16  
(Accesso agli atti del concorso)

1. Fino a quando la procedura concorsuale non sia conclusa, l'accesso è limitato ai soli atti che riguardino direttamente il richiedente, con esclusione degli atti relativi ad altri concorrenti.
2. L'Amministrazione può disporre il differimento al fine di assicurare la riservatezza dei lavori della Commissione, la tutela dell'anonimato e la speditezza delle operazioni concorsuali.

Art. 16  
(Zugang zu den Akten des Wettbewerbs)

1. Bis zum Abschluss des Wettbewerbsverfahrens ist der Zugang nur auf Verwaltungsakten beschränkt, die die/den Antragsteller/in unmittelbar betreffen, und schließt Akten aus, die andere Teilnehme/innen betreffen.
2. Die Verwaltung kann den Zugang aus Gründen der Vertraulichkeit der Tätigkeit der Kommission, des Schutzes der Anonymität und der Zügigkeit des Wettbewerbsverfahrens aufschieben.

Art. 17  
(Trattamento dei dati personali)

1. Ai sensi del D.Lvo 30.6.2003, n. 196, così come modificato dal decreto legislativo 10 agosto 2018, n. 101 i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso il Commissariato del Governo per la provincia di Bolzano - Ufficio unico per il personale statale - per la finalità di gestione del concorso e saranno trattati presso una banca dati automatizzata anche successivamente all'eventuale instaurazione del rapporto di lavoro per le finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo.
2. Il conferimento di tali dati è obbligatorio anche ai fini dell'accertamento del possesso dei requisiti di partecipazione, pena l'esclusione da detta procedura.

Art. 18  
(Norme di salvaguardia)

1. Il Commissario del Governo si riserva la facoltà di revocare o annullare il presente bando di concorso, sospendere o rinviare lo svolgimento del concorso stesso, nonché le connesse attività di assunzione, modificare, fino alla data di assunzione dei vincitori, il numero dei posti - in aumento o in decremento - sospendere la nomina dei vincitori, in ragione di esigenze attualmente non valutabili né prevedibili, nonché in applicazione di disposizioni di contenimento della spesa pubblica che impedissero, in tutto o in parte, assunzioni di personale. Di quanto sopra si provvederà a dare comunicazione con avviso pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige e sul sito internet del Commissariato del Governo <https://prefettura.interno.gov.it/it/prefetture/bolzano/ncorsi-attivi>
2. Per quanto, inoltre, non previsto dal presente bando, valgono le disposizioni normative e contrattuali vigenti in materia di reclutamento di personale, integrate con le specifiche disposizioni vigenti in materia nella Regione Trentino-Alto Adige.
3. Avverso il presente decreto è ammesso ricorso, entro sessanta giorni dalla data di pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione, alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, o

Art. 17  
(Verarbeitung personenbezogener Daten)

1. Kraft des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30.6.2003, Nr. 196, in der abgeänderten Fassung des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 101 vom 10. August 2018, werden die personenbezogenen Daten der Bewerber/innen bei dem Regierungskommissariat für die Provinz Bozen - Einheitliches Amt für das Personal der Staatsverwaltungen - zwecks Austragung des Wettbewerbs, elektronisch gespeichert und auch nach der eventuellen Begründung des Arbeitsverhältnisses, für die Zwecke der Verwaltung dieses Verhältnisses verarbeitet.
2. Die Bereitstellung dieser Daten ist auch zur Überprüfung des Vorliegens der Teilnahmevoraussetzungen verpflichtend, bei sonstigem Ausschluss aus dem Verfahren.

Art. 18  
(Schutzbestimmungen)

1. Der Regierungskommissär behält sich das Recht vor, diese Ausschreibung zu widerrufen oder zu annullieren, die Durchführung des Wettbewerbs und die damit verbundene Personaleinstellung auszusetzen oder zu verschieben, die Anzahl der Stellen, bis zum Zeitpunkt der Einstellung der Gewinner/innen, - nach oben oder unten - zu ändern, die Ernennung der Gewinner/innen aus Gründen, die derzeit nicht abschätzbar oder vorhersehbar sind, sowie in Anwendung der Bestimmungen zur Eindämmung der öffentlichen Ausgaben, die die Einstellung von Personal für ganz oder teilweise verhindern, auszusetzen. Der Inhalt dieser Verfügung wird über eine öffentliche Bekanntmachung im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol und auf der Internetseite des Regierungskommissariats unter <https://prefettura.interno.gov.it/de/node/661502> veröffentlicht.
2. Soweit von dieser Ausschreibung nicht eigens vorgesehen, finden die geltenden Vorschriften und Vertragsbestimmungen für die Einstellung von Personal Anwendung, ergänzt durch die in der Region Trentino-Südtirol geltenden Sonderbestimmungen.
3. Gegen diese Verfügung ist binnen sechzig Tagen ab dem Datum der Veröffentlichung im Amtsblatt der Region, Widerspruch bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichts oder binnen hundertzwanzig Tagen ab demselben Datum,

*Il Commissario del Governo  
per la provincia di Bolzano*



*Der Regierungskommissär  
für die Provinz Bozen*

-25-

ricorso straordinario al Presidente della Repubblica entro centoventi giorni dalla stessa data.

Art. 19

Il presente bando sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino Alto Adige.

Il medesimo sarà inoltre pubblicato sul sito internet del Commissariato del Governo

<https://prefettura.interno.gov.it/it/prefetture/bolzano/ncorsi-attivi>

Bolzano, 9 aprile 2026

außerordentliche Beschwerde beim Präsidenten der Italienischen Republik, zulässig.

Art. 19

Diese Ausschreibung wird im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

Dieselbe wird zudem auf der Internetseite des Regierungskommissariats für die Provinz Bozen unter:

<https://prefettura.interno.gov.it/de/node/661502> veröffentlicht.

Bozen, 9. April 2026

IL COMMISSARIO DEL GOVERNO - DER REGIERUNGSKOMMISSÄR  
f.to/gez. -Maddalena Travaglini-



ALLEGATO „A“

**Modulo per la redazione della domanda di ammissione  
Dichiarazione sostitutiva di certificazioni e  
Dichiarazione sostitutiva  
dell'atto di notorietà  
(Art. 46 e 47 D.P.R. n. 445 del 28.12.2000)**

AL COMMISSARIATO DEL GOVERNO UFFICIO UNICO  
PER IL PERSONALE DELLE AMMINISTRAZIONI STATALI  
39100 BOLZANO

[commissariato.comgovbz@pec.interno.it](mailto:commissariato.comgovbz@pec.interno.it)

Il/la  
sottoscritto/a

ANHANG „A“

**Vordruck für das Abfassen des Zulassungsantrags  
Ersatzerklärung für eine Bescheinigung und  
Ersatzerklärung einer  
beeideten Bezeugungsurkunde  
(Art. 46 und Art. 47 DPR Nr.445 vom 28.12.2000)**

AN DAS REGIERUNGSKOMMISSARIAT  
EINHEITLICHES AMT FÜR DAS PERSONAL DER  
STAATSV ERWALTUNGEN  
39100 BOZEN

[commissariato.comgovbz@pec.interno.it](mailto:commissariato.comgovbz@pec.interno.it)

Der/die  
Unterfertigte

Sesso

M	F
---	---

Geschlecht

M	W
---	---

nato/a il

geboren am

a

in

Provincia di nascita

Provinz

Stato di nascita (solo se estero)

Geburtsstaat (nur wenn im Ausland geboren)

codice fiscale

Steuernummer

residente a  
(cap e località)

wohnhaft in  
(PLZ./Ort)

via e n. civico

Straße und Nr.

Tel.

Tel.

E-Mail (PEC)

E-Mail (PEC/ZEP)

Stato civile

Personenstand:

N. Figli

Anzahl der Kinder:

*con recapito per ogni comunicazione (se diverso dalla  
residenza anagrafica, indicare codice di avviamento postale,  
località, via/piazza/frazione e numero civico dello stesso),*

*mit eventueller Zustelladresse für Mitteilungen (falls  
nicht mit der meldeamtlichen übereinstimmend,  
Postleitzahl, Stadt oder Dorf, Straße/Platz/Ortsteil und  
Hausnummer angeben),*

**chiede**

**ersucht**

di essere ammesso/a al concorso pubblico per esami a n. 1 (un) posto **dirigente di II fascia** nei ruoli locali istituiti nella provincia di Bolzano della Sezione Regionale di Controllo della Corte dei conti – Sede di Bolzano, indetto con decreto commissariale n. **16434/PR/I del 09.04.2026**.

um Zulassung zum öffentlichen Wettbewerb nach Prüfungen für Nr. 1 (eine) Stelle als **Amtsleiter der 2. Ebene** der in der Provinz Bozen errichteten örtlichen Stellenpläne der regionalen Kontrollsektion des Rechnungshofes – Sitz Bozen, ausgeschrieben mit Verfügung des Regierungskommissärs Nr. **16434/PR/I vom 09.04.2026**.

A tal fine, ai sensi dell'articolo 46 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n.445, e successive modificazioni, e consapevole delle responsabilità penali e civili che ai sensi dell'articolo 76 del medesimo D.P.R. possono derivare da dichiarazioni mendaci

Im Sinne des Artikel 46 des DPR Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 in geltender Fassung und im Bewusstsein dessen, dass Falschaussagen, Urkundenfälschung oder Benutzung von falschen Urkunden, im Sinne von Artikel 76, desselben DPR strafrechtlich geahndet werden

**dichiara**

**erklärt**

sotto la propria responsabilità di essere in possesso dei seguenti requisiti prescritti dall'art. 2 del bando medesimo e precisamente (segnare le voci che interessano):

er/sie, eigenverantwortlich, die im Art. 2 dieser Ausschreibung vorgesehenen Bedingungen zu erfüllen (Zutreffendes ankreuzen):



-28-

di essere cittadino italiano;

italienische/r Staatsbürger/in zu sein;

di godere dei diritti politici e civili e di essere iscritto nelle liste elettorali del comune di residenza (nel caso di mancata iscrizione o cancellazione dalle liste indicare il motivo nello spazio sottostante);

die bürgerlichen und politischen Rechte zu genießen und in den Wählerlisten der Wohnsitzgemeinde eingetragen zu sein (falls nicht eingetragen oder aus den Listen gestrichen, den Grund dafür unten angeben);

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

di essere in possesso del seguente titolo di studio universitario di cui al punto 1 dell'allegato B al bando:

folgenden Universitätsabschluss laut Punkt 1 des Anhangs B zur Ausschreibung erlangt zu haben:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

conseguito in data \_\_\_\_\_

erworben am: \_\_\_\_\_

presso \_\_\_\_\_

an:  
\_\_\_\_\_

con sede nel Comune di

mit Sitz in

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Indirizzo

Anschrift

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

e-mail:

E-Mail:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

se il titolo di studio è stato conseguito all'estero il/la candidato/a è tenuto/a a dimostrarne l'equipollenza:

Wurde der Studienabschluss im Ausland erworben, muss die Anerkennung der Gleichstellung vorgelegt werden:

dichiarato equipollente al diploma di

Die amtliche Anerkennung der Gleichstellung mit folgendem Diplom:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

con provvedimento del

wurde mit Maßnahme des/der

\_\_\_\_\_ di \_\_\_\_\_ n.

\_\_\_\_\_ von

\_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_;

\_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_ am

con la seguente votazione (per la laurea):

\_\_\_\_\_ verfügt;

\_\_\_\_\_

mit der folgenden Punktezahl (für den Universitätsabschluss):

\_\_\_\_\_



o di trovarsi in una delle seguenti posizioni di cui all'art. 2 comma 1 lettera d) e art. 5 comma 1 lettera j) del bando di concorso (**compilare la posizione che interessa**):

➤ posizione 1)

- qualifica attualmente rivestita \_\_\_\_\_
- decorrenza \_\_\_\_\_
- l'ufficio e l'amministrazione di appartenenza \_\_\_\_\_
- attuale sede di servizio \_\_\_\_\_
- eventuale possesso del titolo di studio di dottore di ricerca o del diploma di specializzazione e relativi estremi se reclutato in un'amministrazione statale a seguito di corso-concorso \_\_\_\_\_

➤ posizione 2)

- qualifica attualmente rivestita \_\_\_\_\_
- decorrenza \_\_\_\_\_
- l'ufficio o struttura pubblica di appartenenza \_\_\_\_\_
- attuale sede di servizio \_\_\_\_\_

➤ posizione 3)

- l'ufficio e l'amministrazione presso i quali ha ricoperto incarichi dirigenziali o equiparati \_\_\_\_\_ - il periodo di servizio prestato nelle suddette funzioni \_\_\_\_\_

o Die Stellung, die er/sie unter den im Art. 2, Absatz 1, Buchstabe d) und Art. 5, Absatz 1, Buchstabe j) der in der Ausschreibung angeführten einnimmt, (**Zutreffendes ausfüllen**):

➤ Fall 1)

- Funktion, die er/sie gegenwärtig innehat \_\_\_\_\_
- Beginn des Auftrags \_\_\_\_\_
- Amt und Zugehörigkeitsverwaltung \_\_\_\_\_
- Gegenwärtiger Dienstsitz \_\_\_\_\_
- Besitz eines Forschungsdoktorats oder der Fachspezialisierung, entsprechende Hauptangaben, und ob er/sie in einer staatlichen Verwaltung nach einem Ausbildungswettbewerb eingestellt wurde; \_\_\_\_\_

➤ Fall 2)

- Dienstrang, den er/sie derzeit innehat \_\_\_\_\_
- Beginn des Auftrags \_\_\_\_\_
- Amt oder Körperschaft oder öffentliche Einrichtung, der er/sie angehört \_\_\_\_\_
- Derzeitiger Dienstsitz \_\_\_\_\_

➤ Fall 3)

- Amt und Verwaltung, bei denen er/sie leitende oder gleichwertige Aufträge innegehabt hat \_\_\_\_\_ - Dienstzeiten in diesen Funktionen \_\_\_\_\_

➤ posizione 4)

- l'ente o l'organismo internazionale presso il quale ha maturato \_\_\_\_\_ esperienze lavorative \_\_\_\_\_

-il periodo di servizio \_\_\_\_\_

-posizione funzionale nella quale ha svolto il predetto servizio \_\_\_\_\_

- di essere in possesso dei seguenti altri titoli di cui al punto 2 dell'allegato B del bando:

\_\_\_\_\_

- di essere in possesso delle seguenti abilitazioni professionali di cui al punto 3 dell'allegato B del bando:

\_\_\_\_\_

- non avere mai usufruito di periodi di aspettativa autorizzati;

(in caso contrario indicare gli estremi dei relativi provvedimenti di concessione, la durata dei periodi stessi ed ogni altro provvedimento interruttivo del computo dell'effettivo servizio)

- di non aver riportato condanne penali o applicazioni di pena ai sensi dell'articolo 444 del Codice di procedura penale e di non avere in corso procedimenti penali né procedimenti amministrativi per l'applicazione di misure di sicurezza o di prevenzione, né che risultino a proprio carico precedenti penali iscrivibili nel casellario giudiziale ai sensi dell'articolo 3 del decreto del Presidente della Repubblica 14 novembre 2002, n. 313. In caso contrario, dovranno essere indicate, nello spazio sottostante, le condanne e i procedimenti a carico ed ogni eventuale precedente penale, precisando la data del provvedimento e l'Autorità Giudiziaria che lo ha emanato ovvero quella presso la quale penda un eventuale procedimento penale (se si indicare quali):

➤ Fall 4)

- Internationale Körperschaft oder Organisation, bei der er/sie Berufserfahrung gesammelt hat \_\_\_\_\_

- Dienstzeiten \_\_\_\_\_

- Funktionsrang, in dem er/sie diesen Dienst geleistet hat \_\_\_\_\_

- Im Besitz der folgenden anderen Nachweise laut Punkt 2 des Anhangs B der Ausschreibung zu sein:

\_\_\_\_\_

- Im Besitz der folgenden beruflichen Befähigungen laut Punkt 3 des Anhangs B der Ausschreibung zu sein:

\_\_\_\_\_

- Noch nie Wartestandzeiten genossen zu haben;

(im gegenteiligen Fall sind die Hauptangaben der Ermächtigungsverfügung und die Dauer anzugeben, sowie jede andere Maßnahme, mit der die effektive Dienstzeit unterbrochen wird)

- Nicht strafrechtlich verurteilt worden zu sein bzw. dass keine Strafen nach Art. 444 der Strafprozessordnung verhängt worden sind, dass keine Strafverfahren oder Verwaltungsmaßnahmen zur Anwendung von Vorbeugungs- und Sicherungsmaßnahmen anhängig sind und kein Vermerk im Strafregister im Sinne von Art. 3 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 14. November 2002, Nr. 313, aufscheint. Ist dies nicht der Fall, so sind die Verurteilungen und anhängigen Verfahren sowie etwaige Vorstrafen anzugeben, wobei das genaue Datum der Maßnahme und die Gerichtsbehörde, die sie erlassen hat, bzw. die Behörde, bei welcher das Strafverfahren anhängig ist, anzuführen sind (wenn JA, angeben welche):



---

---

---

---

---

---

---

---

di aver prestato servizio presso le seguenti pubbliche amministrazioni

---

---

---

---

In folgenden öffentlichen Verwaltungen Dienst geleistet zu haben:

---

---

---

---

di essere idoneo allo svolgimento delle mansioni di **dirigente di II fascia**;

Eignung zur Ausübung der Aufgaben als **Amtsleiter der 2. Ebene**;

di avere la necessità, in relazione alla propria disabilità, di ausilio e/o di tempi aggiuntivi per l'espletamento delle prove di esame (è fatto comunque salvo il requisito dell'idoneità fisica, di cui all'art. 2, comma 1, lettera e) del presente bando)

In Zusammenhang mit der eigenen Behinderung, Hilfsmittel und/oder zusätzliche Zeit für die Absolvierung der Prüfung in Anspruch nehmen zu wollen (unberührt bleibt in jedem Fall die Voraussetzung der körperlichen Eignung gemäß Art. 2, Absatz 1, Buchstabe e) dieser Ausschreibung;

di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento o dichiarato decaduto per aver conseguito la nomina o l'assunzione mediante la produzione di documenti falsi o viziati da nullità insanabile, ovvero licenziato ai sensi della vigente normativa di legge e/o contrattuale;

Nicht bei einer öffentlichen Verwaltung wegen anhaltender ungenügender Leistung abgesetzt oder des Amtes enthoben worden zu sein oder die Stelle verloren zu haben, weil sie/er gefälschte Bescheinigungen oder solche mit nicht behebbaren Mängeln vorgelegt oder unwahre Erklärungen abgegeben hat oder im Sinne der geltenden Gesetzes- und/oder Vertragsbestimmungen entlassen worden zu sein;

di essere in possesso dei seguenti titoli di riserva di cui all'art. 6 del bando:

Folgende Vorbehaltsnachweisen nach Art. 6 der Ausschreibung zu besitzen:

---

---

---

---

---

---

- o di essere in possesso dei seguenti titoli preferenza e precedenza di cui all'art. 6 del bando:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_
- o di essere in possesso dei seguenti titoli preferenza e precedenza di cui all'art. 6 del bando:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_
- o di impegnarsi a comunicare tempestivamente, con le modalità indicate nel bando, le eventuali variazioni del recapito per le comunicazioni inerenti il presente concorso;
- o di essere a conoscenza di tutte le altre disposizioni contenute nel bando di concorso ed in particolare di quelle che prevedono che la domanda di partecipazione può essere inviata esclusivamente con le modalità di cui all'art. 5 del bando e che le date e il luogo di svolgimento delle prove scritte saranno resi noti, con valore di notifica a tutti gli effetti mediante pubblicazione sul sito internet del Commissariato del Governo come indicato all'art. 12, comma 2 del bando;
- o di essere consapevole che, con la presente sottoscrizione, autorizza il trattamento dei dati personali ai sensi del regolamento europeo (UE) n. 2016/679 del 27 aprile 2016 e del decreto legislativo 30 giugno 2003, n.196 così come modificato dal decreto legislativo 10 agosto 2018, n. 101;
- o di essere a conoscenza delle responsabilità penali previste in caso di dichiarazioni mendaci, ai sensi dell'articolo 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445.
- o (per gli aspiranti di sesso maschile nati entro il 31 dicembre 1985) di essere in posizione regolare concernente gli obblighi militari (specificare la posizione);
- o Folgende Vorrangs - oder Vorzugstitel nach Art. 6 der Ausschreibung zu besitzen:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_
- o Jede Änderung der Anschrift oder Zustelladresse, die nach Eingang des Zulassungsgesuchs eintreten sollte, in der in der Ausschreibung angegebenen Weise umgehend bekannt zu geben;
- o Alle anderen in der Ausschreibung enthaltenen Bestimmungen zu beachten, insbesondere diejenigen, die vorsehen, dass der Zulassungsantrag nur in der im Art. 5 der Ausschreibung genannten Weise zugeschickt werden darf und dass Datum und Ort der schriftlichen Prüfungen, durch Veröffentlichung auf der Internetseite des Regierungskommissariats bekannt gegeben werden und dass diese Veröffentlichung in jeder Hinsicht als Zustellung gilt (Art. 12, Absatz 2 der Ausschreibung);
- o Sich dessen bewusst zu sein, dass mit der Unterzeichnung dieses Antrags, der Verarbeitung der personenbezogenen Daten im Sinne der EU-Verordnung Nr. 2016/679 vom 27. April 2016 und des gesetzvertretenden Dekrets 30. Juni 2003, Nr. 196, in der abgeänderten Fassung des gesetzvertretenden Dekrets 10. August 2018, Nr. 101, zugestimmt wird;
- o Sich der strafrechtlichen Verantwortung im Falle falscher Erklärungen gemäß Artikel 76 des DPR Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 bewusst zu sein;
- o (Für die bis zum 31. Dezember 1985 geborenen männlichen Bewerber) mit den Bestimmungen über die Wehrdienstpflicht in Ordnung zu sein (Stellung angeben).



- O di essere in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca, rilasciato ai sensi dell'art. 4 del DPR 26.7.1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni, riferito al **diploma di laurea** ovvero livello di competenza C1 del quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (ex livello A) conseguito il:  

---
- O Im Besitz des Nachweises über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache, ausgestellt gemäß Art. 4 des DPR Nr. 752 vom 26.7.1976 in geltender Fassung, bezogen auf das **Laureatsdiplom** bzw. Sprachniveau C1 nach dem gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER) (ehem. A-Stufe) zu sein, erworben am:  

---

- O di essere in possesso del certificato di appartenenza od aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici che verrà consegnato con le modalità previste all'art. 2, punto 1), lettera i) del bando;
- O Im Besitz der Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen zu sein, welche nach den Modalitäten des Art. 2, Punkt 1), Buchstabe i) der Wettbewerbsausschreibung abgegeben wird;

- O di essere residente in provincia di Bolzano dal (indicare la data): \_\_\_\_\_;
- O Seit \_\_\_\_\_ (das Datum angeben) in der Provinz Bozen ansässig zu sein;
- O di voler sostenere le prove d'esame nella seguente lingua (indicare la lingua italiana o tedesca):
- O Die Wettbewerbsprüfungen in folgender Sprache (Italienisch oder Deutsch angeben) ablegen zu wollen:

Eventuali annotazioni integrative

Ergänzende Anmerkungen:

Luogo e data \_\_\_\_\_

Ort und Datum \_\_\_\_\_

Firma/Unterschrift

All'istanza sottoscritta dal candidato deve essere allegata copia del documento di identità valido del candidato medesimo.

Dem von der/dem Antragsteller/in unterzeichneten Antrag ist eine Kopie des gültigen Lichtbildausweises beizufügen.

**ALLEGATO „B“**

**TABELLA RIEPILOGATIVA DEI PUNTEGGI ATTRIBUITI AI  
TITOLI VALUTABILI**

1. I titoli valutabili sono quelli posseduti alla data di scadenza del bando e sono riferibili alle categorie di seguito indicate:
  - titoli di studio universitari ed altri titoli;
  - abilitazioni;
  - titoli di carriera e di servizio
2. Il valore complessivo dei titoli è determinato in massimo 50 punti, ripartiti secondo i criteri illustrati nella tabella che segue.
3. 1. I titoli sono valutabili solo se non già utilizzati per l'ammissione al concorso, salve le previsioni riportate all'articolo 3, comma 1, lettere a), g) e h) del D.P.C.M. 78/2018.

**1. TITOLI DI STUDIO UNIVERSITARI**  
(art. 3, comma 1, D.P.C.M. 78/2018)

**max 20 punti**

1. I seguenti titoli di studio universitari, per i quali sono attribuiti, complessivamente, non oltre punti 20, sono valutabili con i seguenti punteggi per ciascun titolo:

a) voto di laurea relativo al titolo utile per l'ammissione al concorso, punti 1 per ogni punto superiore alla votazione di 105 e ulteriori punti 2 in caso di attribuzione della lode;

b) diploma di laurea (DL) o laurea di primo livello, punti 2;

c) laurea specialistica (LS), punti 2;

d) laurea magistrale (LM), punti 2;

e) master universitari di primo livello, per il cui accesso sia stato richiesto uno dei titoli di studio universitari, o titoli equipollenti, richiesti per l'ammissione al concorso, in relazione ai crediti formativi riconosciuti, punti 0,5 indipendentemente dal numero dei master conseguiti

f) master universitari di secondo livello, per il cui accesso sia stato richiesto uno dei titoli di studio universitari, o titoli equipollenti, richiesti per l'ammissione al concorso, in relazione ai crediti formativi riconosciuti, punti 1 per ciascuno, fino a punti 2;

g) diploma di specializzazione (DS), punti 1,5; ove il diploma di specializzazione venga utilizzato quale requisito di ammissione al concorso, ai fini del conteggio del periodo di servizio utile ai sensi dell'articolo 7, comma 1, decreto del Presidente della Repubblica n. 70 del 2013, punti 1;

**ANHANG „B“**

**ZUSAMMENFASSENDE TABELLE DER PUNKTEZAHLEN  
DER BEWERTBAREN NACHWEISE**

1. Die bewertbaren Nachweise sind diejenigen, die man zum Zeitpunkt des Ablaufdatums der Ausschreibung erlangt hat, die sich auf folgende Kategorien beziehen:
  - Universitätsabschlüsse und andere Studienabschlüsse;
  - Befähigungen;
  - Nachweise für Berufserfahrung und Dienstlaufbahn
2. Die Gesamtpunktzahl für die Nachweise beläuft sich auf maximal 50 Punkte, die anhand der folgenden Tabelle unterteilt sind.
3. 1. Die Nachweise sind bewertbar, sofern sie nicht bereits für die Zulassung zum Auswahlverfahren verwendet wurden, unbeschadet der Voraussagen gemäß Art. 3, Absatz 1, Buchstaben a), g) und h) des D.P.C.M. 78/2018.

**1. UNIVERSITÄTSABSCHLÜSSE**

(Art. 3, Absatz 1, D.P.C.M. 78/2018)

**max. 20 Punkte**

1. Folgende Universitätsabschlüsse, für welche insgesamt nicht mehr als 20 Punkte zuerteilt werden, sind mit folgenden Punktezahlen je Titel bewertbar:

a) Punktezahl des Laureats in Bezug auf den für die Zulassung zum Auswahlverfahren nützlichen Nachweise, 1 Punkt je Punkt über die Punktezahl 105 und 2 zusätzliche Punkte bei Verleihung der Auszeichnung;

b) Laureatsdiplom (DL) oder Laureat erster Stufe, 2 Punkte;

c) Fachlaureat (LS), 2 Punkte;

d) Masterstudiengang (LM), 2 Punkte;

e) Hochschulmaster ersten Grades, für die einer der Universitätsabschlüsse oder die gleichgestellten Studiennachweise für die Zulassung zum Auswahlverfahren hinsichtlich der anerkannten Leistungspunkte vorgesehen sind, 0,5 Punkte unabhängig von der Anzahl der erworbenen Master-Abschlüsse

f) Hochschulmaster zweiten Grades, für die einer der Universitätsabschlüsse oder die gleichgestellten Studiennachweise für die Zulassung zum Auswahlverfahren hinsichtlich der anerkannten Leistungspunkte vorgesehen sind, je 1 Punkt und maximal 2 Punkte;

g) Fachdiplom (DS), 1,5 Punkte; wo das Fachdiplom als Zulassungsbedingung für das Auswahlverfahren zur Berechnung der Dienstzeit im Sinne des Art. 7, Absatz 1, des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 70 vom Jahr 2013 verwendet wird, 1 Punkt;

h) dottorato di ricerca (DR), punti 3; ove il dottorato di ricerca venga utilizzato quale requisito di ammissione al concorso, ai fini del conteggio del periodo di servizio utile ai sensi dell'articolo 7, comma 1, decreto del Presidente della Repubblica n. 70 del 2013, punti 1.

2. I suddetti titoli di studio sono valutabili esclusivamente se conseguiti presso le istituzioni universitarie pubbliche, le università non statali legalmente riconosciute, nonché le istituzioni formative pubbliche o private, autorizzate e/o accreditate dal Ministero dell'istruzione, università e ricerca, costituite anche in consorzio.

3. I titoli accademici rilasciati dalle Università straniere sono considerati utili purché riconosciuti equiparati a quelli sopra elencati ai sensi dell'art. 38, comma 3, del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165.

## **2. ALTRI TITOLI**

(art. 3, comma 2, D.P.C.M 78/2018)

**max 3 punti**

1. I seguenti altri titoli, per i quali sono attribuiti, complessivamente, non oltre punti 3, sono valutabili solo se attinenti alle prove d'esame e solo se svolti presso le istituzioni universitarie pubbliche, le università non statali legalmente riconosciute, nonché le istituzioni formative pubbliche o private, autorizzate e/o accreditate dal Ministero dell'istruzione, università e ricerca, costituite anche in consorzio, con i seguenti punteggi per ciascun titolo:

- a) titolarità di insegnamenti in corsi di studio di durata minima semestrale, punti 1 ogni 10 ore di insegnamento, fino a un massimo di punti 2;
- b) attività di docenza, punti 0,5 per ogni semestre, fino a un massimo di punti 1

## **3. ABILITAZIONI PROFESSIONALI**

(art. 4 D.P.C.M. 78/2018)

**max 4 punti**

1. Le abilitazioni, per le quali è attribuito un punteggio complessivo massimo di punti 4, sono valutabili, solo se attinenti alle materie delle prove d'esame, in ragione di non più di un titolo per ciascuna delle seguenti lettere, con il seguente punteggio per ciascun titolo:

- a) abilitazione professionale conseguita previo superamento di esame di Stato, per sostenere il quale è stato richiesto uno dei titoli di studio universitari richiesti dal bando per l'ammissione al concorso: punti 2;

h) Forschungsdoktorat (DR), 3 Punkte; wo das Forschungsdoktorat als Zulassungsbedingung für das Auswahlverfahren zur Berechnung der Dienstzeit im Sinne des Art. 7, Absatz 1, des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 70 vom Jahr 2013 verwendet wird, 1 Punkt;

2. Die oben angeführten Studienabschlüsse sind nur bewertbar, wenn sie in öffentlichen Universitäten, rechtlich anerkannten nichtstaatlichen Universitäten sowie öffentlichen und privaten, vom Ministerium für Bildung, Universität und Forschung zugelassenen und/oder anerkannten, auch in Konsortien gegründeten Bildungseinrichtungen erlangt wurden.

3. Die von ausländischen Universitäten ausgestellten akademischen Studienabschlüsse werden als gültig erachtet, sofern sie im Vergleich zu den oben angeführten im Sinne des Art. 38, Absatz 3, des Gesetzesdekrets vom 30. März 2001, Nr. 165 als gleichwertig anerkannt wurden.

## **2. ANDERE STUDIENABSCHLÜSSE**

(Art. 3, Absatz 2, D.P.C.M. 78/2018)

**max. 3 Punkte**

1. Folgende weitere Studienabschlüsse, für welche insgesamt nicht mehr als 3 Punkte vergeben werden, sind nur bewertbar, wenn sie sich auf die Prüfungsfächer beziehen und nur in öffentlichen Universitäten, rechtlich anerkannten nichtstaatlichen Universitäten sowie öffentlichen und privaten, vom Ministerium für Bildung, Universität und Forschung zugelassenen und/oder anerkannten, auch in Konsortien gegründeten Bildungseinrichtungen erlangt wurden, mit folgenden Punktezahlen je Studienabschluss:

- a) Lehrauftrag für Studiengänge mit einer Mindestdauer von sechs Monaten, 1 Punkt je 10 Unterrichtsstunden, bis maximal 2 Punkte;
- b) Lehrtätigkeit, 0,5 Punkte je Semester, bis maximal 1 Punkt

## **3. BERUFLICHE BEFÄHIGUNGEN**

(Art. 4 D.P.C.M. 78/2018)

**max. 4 Punkte**

1. Die Befähigungen, für welche eine maximale Gesamtpunktezahl von 4 Punkten anerkannt wird, sind nur bewertbar, wenn sie sich auf die Prüfungsfächer beziehen und nur für einen Studienabschluss jeweils für die folgenden Buchstaben mit der folgenden Punktezahl je Titel gelten:

- a) berufliche Befähigung bei vorherigem Bestehen der Staatsprüfung, für welche man einen der Universitätsabschlüsse aufweisen musste, die als

- b) abilitazione professionale conseguita previo superamento di esame di Stato, per sostenere il quale è stato richiesto uno dei titoli di studio universitari previsti dalla presente tabella, diverso da quelli necessari per l'ammissione al concorso, purché attinente alle materie delle prove d'esame: punti 1;
- c) abilitazione, diversa da quelle di cui alle precedenti lettere a) e b), all'insegnamento nelle scuole statali secondarie superiori, per il conseguimento della quale è stato richiesto uno dei titoli di studio richiesto dal bando per l'accesso al concorso: punti 1.

2. Le abilitazioni professionali di cui alle lettere a) e b), sono valutate esclusivamente se conseguite a seguito di effettivo superamento di un esame di abilitazione di Stato.

#### 4. TITOLI DI CARRIERA E DI SERVIZIO

(art. 5 D.P.C.M. 78/2018)

**max 23 punti**

1. I titoli di carriera e di servizio, per i quali è attribuito un punteggio complessivo massimo di punti 21, sono valutabili con i seguenti punteggi:

a) rapporti di lavoro subordinato, a tempo indeterminato o determinato, con effettivo e formale inquadramento in una qualifica, area o categoria per il cui accesso dall'esterno era o è richiesto il possesso di uno dei titoli di studio universitari previsti dalla presente tabella, punti 1,5 per anno, fino a un massimo di punti 12. Le anzianità di ruolo nella qualifica dirigenziale nonché i rapporti di lavoro con incarico dirigenziale a tempo determinato, sono valutati punti 3 per anno, fermo restando il punteggio massimo di 12. I servizi prestati in qualifica o incarico equiparati a quelli dirigenziali, sono valutati come tali solo se tale equiparazione è stabilita, anche ai fini giuridici, da un'espressa disposizione normativa, che va richiamata dalla Commissione esaminatrice nel relativo verbale. Ai fini del punteggio per i titoli di cui alla presente lettera, è valutabile esclusivamente il periodo di servizio ulteriore rispetto a quello previsto dall' articolo 7, comma 1, del decreto del Presidente della Repubblica n. 70 del 2013 come requisito di ammissione al concorso;

b) incarichi di livello dirigenziale conferiti con provvedimenti formali nel corso degli ultimi 10 anni, dall'amministrazione

Zugangsbedingung für das Auswahlverfahren gelten, 2 Punkte;

b) berufliche Befähigung bei vorherigem Bestehen der Staatsprüfung, für welche man einen der Universitätsabschlüsse gemäß der vorliegenden Tabelle aufweisen musste, die sich von jenen unterscheiden, die als Zugangsbedingung für das Auswahlverfahren gelten, sofern sie sich auf die Prüfungsfächer beziehen, 1 Punkt;

c) Befähigung, die sich von den in den vorherigen Buchstaben a) und b) genannten unterscheidet, zur Unterrichtstätigkeit in den staatlichen Oberschulen, für welche man eines der Universitätsabschlüsse aufweisen musste, die als Zugangsbedingung für das Auswahlverfahren gelten: 1 Punkt.

2. Die beruflichen Befähigungen laut den Buchstaben a) und b) werden nur bewertet, wenn sie nach dem tatsächlichen Bestehen einer staatlichen Zulassungsprüfung erlangt wurden.

#### 4. NACHWEISE FÜR BERUFSERFAHRUNG UND DIENSTLAUFBAHN

(Art. 5 D.P.C.M. 78/2018)

**max. 23 Punkte**

1. Die Nachweise für Berufserfahrung und Dienstlaufbahn, für welche eine Gesamtpunktzahl von 21 Punkte vergeben wird, sind mit folgenden Punktezahlen bewertbar:

a) abhängige Beschäftigungsverhältnisse, unbefristet oder befristet, mit effektiver und formaler Einstufung in eine Qualifikation, einen Bereich oder eine Kategorie, für deren Zugang von außen die Erlangung eines der von der vorliegenden Tabelle vorgesehenen Universitätsabschlüsse erforderlich war oder ist, 1,5 Punkte pro Jahr, bis maximal 12 Punkte. Die Dienstalster in der Führungsposition sowie die Arbeitsverhältnisse mit einem befristeten Führungsauftrag werden mit 3 Punkten jährlich bewertet, wobei die maximale Punktzahl bei 12 liegt. Die geleisteten Dienstleistungen, die in einer Position oder Funktion erbracht werden, die einer Führungsposition gleichgestellt sind, werden nur dann als solche bewertet, wenn diese Gleichstellung auch für rechtliche Zwecke durch eine ausdrückliche gesetzliche Bestimmung festgelegt ist, auf die die Prüfungskommission in ihrem Protokoll Bezug nehmen muss. Zum Zwecke der Punktzahl für die Nachweise laut dem vorliegenden Buchstaben kann nur die zusätzliche Dienstzeit gemäß den Vorgaben von Artikel 7, Absatz 1 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 70 vom Jahr 2013 als Zulassungsbedingung zum Auswahlverfahren bewertet werden;

b) Führungsaufträge, die in den letzten 10 Jahren durch formelle Maßnahmen von der zuständigen öffentlichen

pubblica di appartenenza ovvero da altri soggetti pubblici su designazione dell'amministrazione pubblica di appartenenza, punti 1 per ciascun anno di svolgimento, fino a un massimo di punti 5 (indipendentemente dal numero degli incarichi);

c) incarichi di coordinamento e/o preposizione funzionale conferiti con provvedimenti formali nel corso degli ultimi 10 anni, dall'amministrazione pubblica di appartenenza ovvero da altri soggetti pubblici su designazione dell'amministrazione pubblica di appartenenza, punti 0,75 per ciascun anno di svolgimento, fino a un massimo di punti 3 (indipendentemente dal numero degli incarichi);

d) inclusione in graduatoria finale di concorso pubblico per esami scritti ed orali o per titoli ed esami scritti ed orali o a seguito di corso-concorso per esami scritti ed orali, purché non seguita dall'assunzione in servizio, bandito da organi costituzionali o di rilevanza costituzionale, dalle autorità indipendenti ovvero dalle amministrazioni pubbliche di cui all' articolo 1, comma 2, del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, per l'assunzione in qualifica dirigenziale, per l'accesso alla quale sia stato richiesto uno dei titoli di studio universitari richiesti per l'ammissione al concorso: punti 1 per ciascun concorso, fino a un massimo di punti 3.

2. I titoli di carriera e di servizio sono valutabili esclusivamente se conseguiti o svolti presso organi costituzionali o di rilevanza costituzionale, le autorità indipendenti ovvero le amministrazioni pubbliche di cui all'articolo 1, comma 2, del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165.

3. I servizi prestati con rapporto di lavoro subordinato alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche sono computati, per quelli a tempo indeterminato, secondo l'anzianità di ruolo e, per quelli a tempo determinato, dalla data di assunzione in servizio; i periodi prestati con rapporto di lavoro a tempo parziale, sono valutati in relazione alla percentuale di prestazione di lavoro prestato.

4. Per la valutazione dei rapporti di lavoro subordinato si applicano anche i seguenti principi:

a) la valutazione dei periodi di servizio avviene su base annuale, con arrotondamento per eccesso per periodi di servizio prestati superiori ai 6 mesi; per difetto, ove inferiori;

b) in caso di servizi o rapporti di lavoro contemporanei, è valutato quello più favorevole al candidato;

Verwaltung oder von anderen öffentlichen Stellen auf Ernennung der zuständigen öffentlichen Verwaltung übertragen wurden, 1 Punkt für jedes Jahr der Ausübung, bis zu maximal 5 Punkten (unabhängig von der Anzahl der Beauftragungen);

c) Aufträge der Koordinierung und/oder Funktionsverantwortung, die in den letzten 10 Jahren durch formelle Maßnahmen von der zuständigen öffentlichen Verwaltung oder von anderen öffentlichen Stellen auf Ernennung der zuständigen öffentlichen Verwaltung übertragen wurden, 0,75 Punkt für jedes Jahr der Ausübung, bis zu maximal 3 Punkten (unabhängig von der Anzahl der Beauftragungen);

d) Aufnahme in die endgültige Rangliste eines öffentlichen Wettbewerbs aufgrund schriftlicher und mündlicher Prüfungen oder aufgrund von Befähigungsnachweisen und schriftlichen und mündlichen Prüfungen oder nach einem Ausbildungslehrgang mit Auswahlverfahren aufgrund schriftlicher und mündlicher Prüfungen, sofern keine Einstellung erfolgt, ausgeschrieben von Verfassungsorganen oder Organen von verfassungsrechtlicher Bedeutung, von unabhängigen Behörden oder von öffentlichen Verwaltungen gemäß Artikel 1 Absatz 2 des Gesetzesdekrets Nr. 165 vom 30. März 2001 für die Einstellung in Führungspositionen, für deren Zugang einer der für die Zulassung zum Wettbewerb erforderlichen Hochschulabschlüsse verlangt wurde: 1 Punkt für jeden Wettbewerb, bis zu maximal 3 Punkten.

2. Die Nachweise für Berufserfahrung und Dienstnachweise sind nur dann bewertbar, wenn sie bei Verfassungsorganen oder Organen von verfassungsrechtlicher Bedeutung, unabhängigen Behörden oder öffentlichen Verwaltungen gemäß Artikel 1 Absatz 2 des Gesetzesdekrets Nr. 165 vom 30. März 2001 erworben oder ausgeübt wurden.

3. Die im Rahmen eines abhängigen Arbeitsverhältnisses bei öffentlichen Verwaltungen erbrachten Dienstleistungen werden bei unbefristeten Verträgen nach dem Dienstalter und bei befristeten Verträgen ab dem Datum der Einstellung berechnet; die im Rahmen eines Teilzeitarbeitsverhältnisses erbrachten Dienstzeiten werden entsprechend dem Prozentsatz der geleisteten Arbeitszeit bewertet.

4. Für die Bewertung von abhängigen Arbeitsverhältnissen gelten außerdem folgende Grundsätze:

a) Die Bewertung der Dienstzeiten erfolgt auf Jahresbasis, wobei Dienstzeiten von mehr als 6 Monaten aufgerundet und Dienstzeiten von weniger als 6 Monaten abgerundet werden;

b) Bei gleichzeitigen Dienst- oder Arbeitsverhältnissen erfolgt die für den Bewerber günstigste Bewertung;

*Il Commissario del Governo  
per la provincia di Bolzano*



*Der Regierungskommissär  
für die Provinz Bozen*

-38-

c) qualora non vengano dichiarati gli esatti termini temporali di inizio e fine di ciascun rapporto di lavoro subordinato, saranno valutati, in carenza del giorno di inizio o di fine, un solo giorno del mese; in carenza del mese di inizio o di fine, un solo giorno dell'anno.

c) Werden die genauen Zeiträume für Beginn und Ende jedes abhängigen Arbeitsverhältnisses nicht angegeben, wird bei Fehlen des Beginn- oder Enddatums ein einziger Tag des Monats bewertet; bei Fehlen des Beginn- oder Endmonats ein einziger Tag des Jahres.